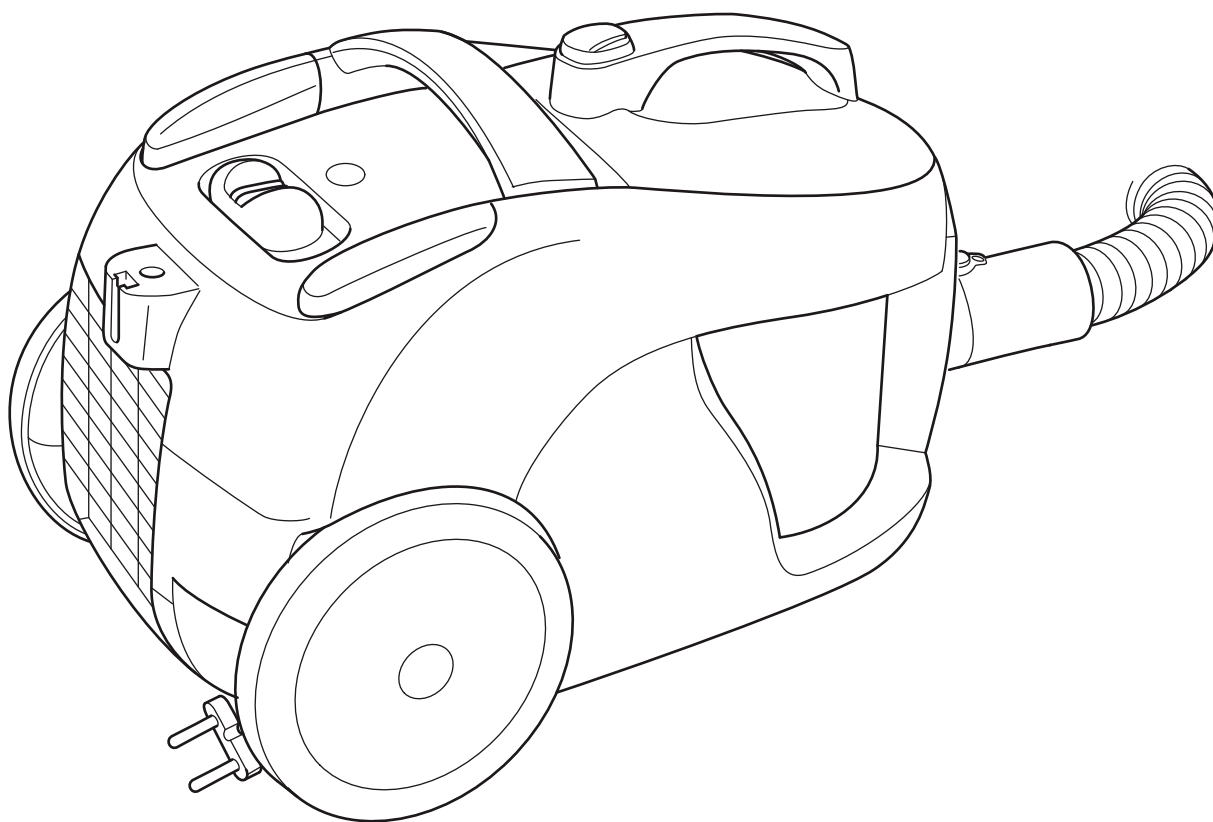


# Centrino M3



**DE** **Bedienungsanleitung**  
beutelloser Boden-  
staubsauger

**GB** **Operating Manual**  
Bagless cylinder  
vacuum cleaner

**FR** **Mode d'emploi**  
Aspirateur-traîneau  
sans sac

**NL** **Bedieningshandleiding**  
Stofzuiger zonder  
stofzak

**ES** **Manual de instrucciones**  
Aspiradora rodante  
sin bolsa

**IT** **Istruzioni per l'uso**  
Aspirapolvere senza  
sacchetto

**TR** **Kullanım Klavuzu**  
Torbasız elektrik  
süpürgesi

**Dirt Devil**  
®

**Bedienungsanleitung** ..... 4 - 8

**DE**

**Operating Manual** ..... 9 - 13

**GB**

**Mode d'emploi** ..... 14 - 18

**FR**

**Bedieningshandleiding** ..... 19 - 23

**NL**

**Manual de instrucciones** ..... 24 - 28

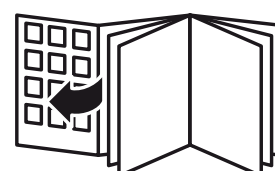
**ES**

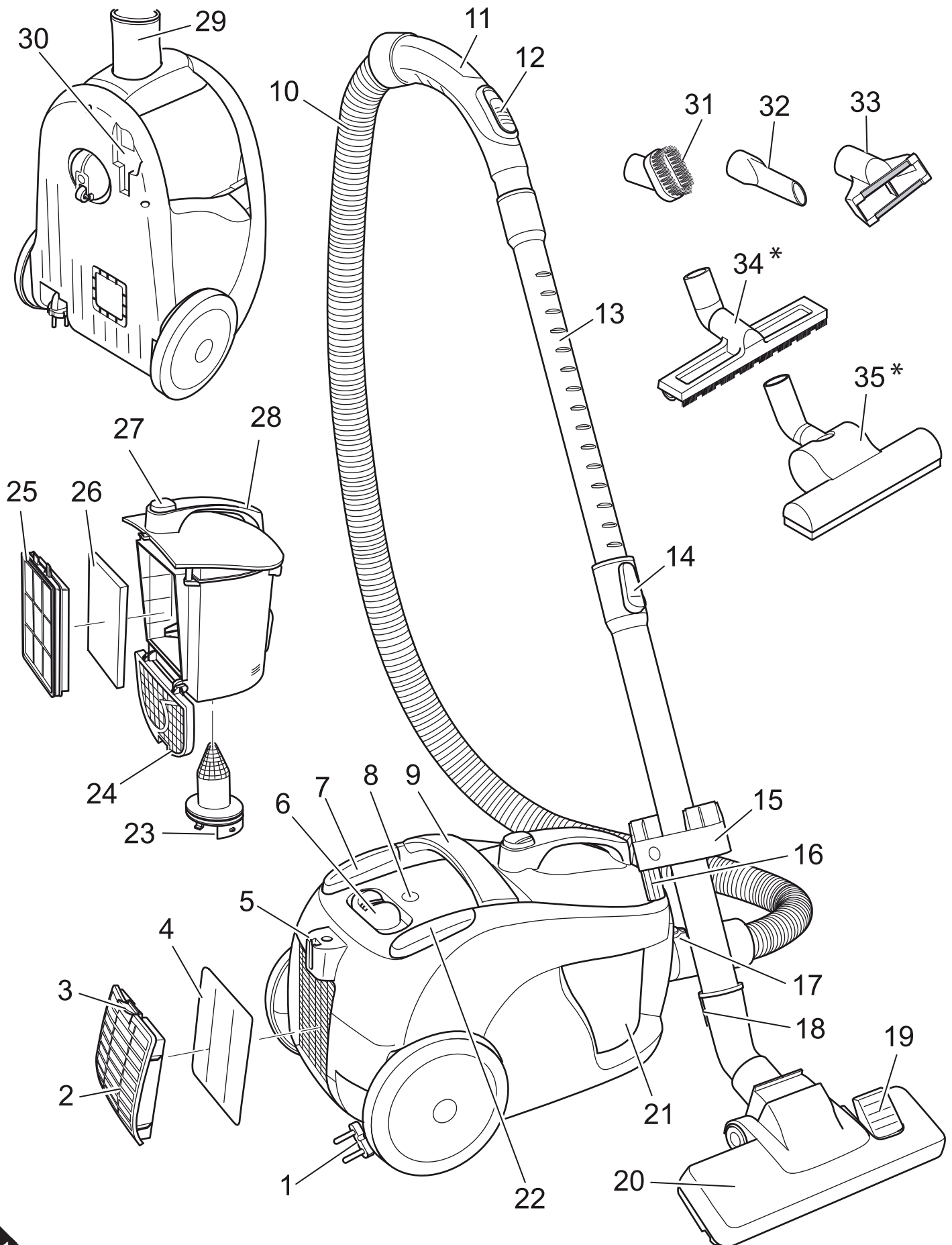
**Istruzioni per l'uso** ..... 29 - 33

**IT**

**Kullanım Klavuzu** ..... 34 - 38

**TR**





## Vielen Dank!

Wir danken Ihnen für den Kauf des Centrino M3 und das entgegengebrachte Vertrauen.

## Überblick über den Centrino M3

### Abb. 1:

- 1 Stromkabel mit Stecker
- 2 Ausblasfilter-Abdeckung
- 3 Entriegelung der Ausblasfilter-Abdeckung
- 4 Ausblasfilter
- 5 Parkhalterung
- 6 Saugleistungsregler
- 7 Ein-/Aus-Schalter
- 8 Anzeige „Staubbehälter leeren“
- 9 Tragegriff
- 10 Saugschlauch
- 11 Handgriff
- 12 Nebenluftregler
- 13 Teleskoprohr
- 14 Teleskoprohr-Arretierung
- 15 Zubehörhalterung
- 16 Verstauhaken
- 17 Saugschlauch-Entriegelung
- 18 Parkhaken
- 19 Umschalter „Teppich/Hartboden“
- 20 Bodendüse
- 21 Staubbehälter mit „MAX“-Markierung
- 22 Kabelaufrolltaste
- 23 Grobschmutzsieb
- 24 Bodenplatte des Staubbehälters
- 25 Lamellen-Motorschutzfilter
- 26 Schaumstoff-Motorschutzfilter
- 27 Entriegelung des Staubbehälters
- 28 Griff des Staubbehälters
- 29 Saugschlauch-Adapter
- 30 Verstauhalterung
- 31 Möbelbürste
- 32 Fugendüse
- 33 Polsterdüse

\* optionales Zubehör:

- 34 \*Parkettbürste: zum Saugen von empfindlichen Oberflächen (z. B. Laminat, Parkett)
- 35 \*Turbobürste: mit rotierendem Bürstkopf zur Tiefenreinigung von Teppichen

## Technische Daten

|                   |                                                                                     |
|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Geräteart         | : Bodenstaubsauger (beutellos)                                                      |
| Modell            | : M2710 (-0/-1/.../-8/-9)                                                           |
| Spannung          | : 220 – 240 V~, 50 Hz                                                               |
| Leistung          | : 1.800 W nom. – M2710 (-0/-1/-5...-9): 2.200 W max. M2710 (-2/-3/-4): 2.400 W max. |
| Fassungsvermögen  | : ca. 0,6 Liter                                                                     |
| Staubbehälter     |                                                                                     |
| Filter            | : Dual-Motorschutzfilter, Ausblasfilter                                             |
| Saugschlauchlänge | : ca. 1,5 m                                                                         |
| Stromkabelänge    | : ca. 5 m                                                                           |
| Aktionsradius     | : ca. 7,5 m                                                                         |
| Gewicht           | : ca. 4,9 kg                                                                        |



Technische und gestalterische Änderungen im Zuge stetiger Produktverbesserungen vorbehalten.  
© Royal Appliance International GmbH

## 1 Sicherheitshinweise

### 1.1 zur Bedienungsanleitung

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vollständig durch, bevor Sie mit dem Gerät arbeiten.

Bewahren Sie die Anleitung gut auf. Falls Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie die Bedienungsanleitung mit.

**Die Nichtbeachtung dieser Anleitung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.**

Für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

Wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit sind besonders gekennzeichnet. Beachten Sie diese Hinweise unbedingt, um Unfälle und Schäden am Gerät zu vermeiden:

#### ! WARNUNG:

Warnt vor Gefahren für Ihre Gesundheit und zeigt mögliche Verletzungsrisiken auf.

#### ⚠ ACHTUNG:

Weist auf mögliche Gefährdungen für das Gerät oder andere Gegenstände hin.

#### HINWEIS:

Hebt Tipps und Informationen für Sie hervor.

### 1.2 zu Kindern

■ Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Bewahren Sie das Gerät für diesen Personenkreis unzugänglich auf.

■ Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen sich unter anderem weder auf das Gerät stellen oder setzen.

■ Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstchungsgefahr.

### 1.3 zur bestimmungsgemäßen Verwendung

■ Der Bodenstaubsauger darf nur im Haushalt eingesetzt werden. Er ist für eine gewerbliche Nutzung nicht geeignet.

■ Verwenden Sie den Bodenstaubsauger ausschließlich für das Reinigen von normal verschmutzten Böden und Teppichen.

Jede weitere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und ist untersagt.

### Verboten ist insbesondere:

■ Das Saugen von:

- Menschen, Tieren, Pflanzen, insbesondere Haaren, Fingern und anderen Körperteilen sowie am Körper befindlichen Kleidungsstücken. Sie könnten eingeogen werden und Verletzungen hervorrufen.
- Wasser und anderen Flüssigkeiten, insbesondere feuchten Teppich-Reinigungsmitteln. Feuchtigkeit im Inneren kann zum Kurzschluss führen.
- Toner (für Laserdrucker, Kopierer etc.). Es besteht Brand- und Explosionsgefahr.
- glühender Asche, brennenden Zigaretten oder Streichhölzern. Es kann zum Brand kommen.
- spitzen Gegenständen, wie Glassplittern, Nägeln etc. Dadurch kann das Gerät beschädigt werden.
- Bauschutt, Gips, Zement, feinstem Bohrstaub, Schminke, Puder usw. Dadurch kann das Gerät beschädigt werden.

■ Die Verwendung in der Nähe von explosiven oder leicht entzündlichen Stoffen. Es besteht Brand- oder Explosionsgefahr.

■ Die Verwendung im Freien. Es besteht die Gefahr, dass Regen und Schmutz das Gerät zerstören.

■ Das Hineinstecken von Gegenständen in die Öffnungen des Gerätes. Es könnte überhitzen.

### 1.4 zur Stromversorgung

■ Das Gerät wird mit elektrischem Strom betrieben, dabei besteht grundsätzlich die Gefahr eines elektrischen Schlags. Achten Sie daher besonders auf Folgendes:

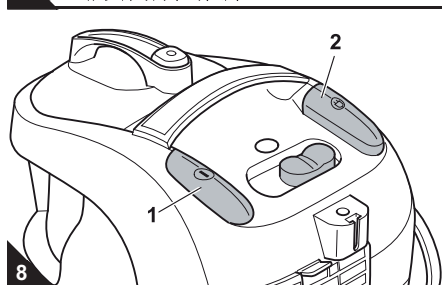
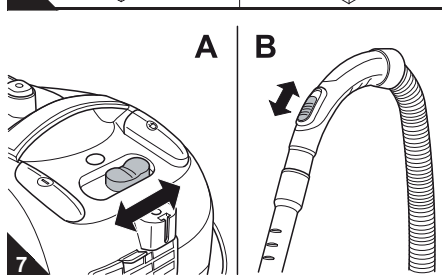
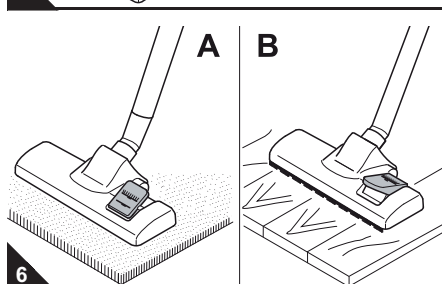
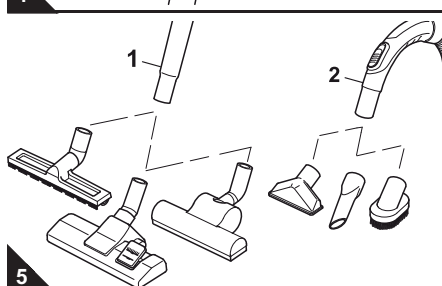
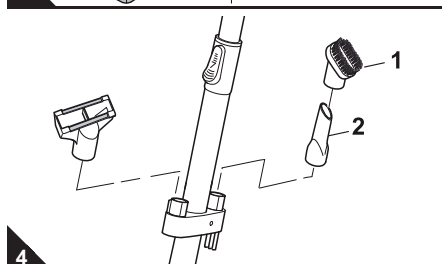
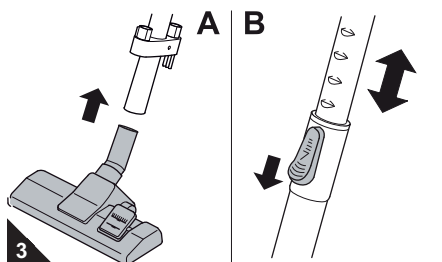
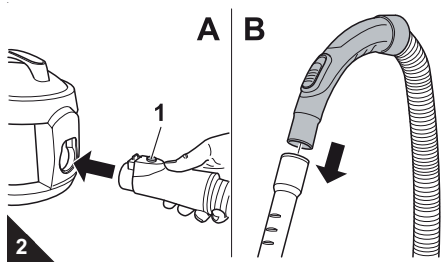
- Fassen Sie den Stecker nie mit nassen Händen an.
- Wenn Sie den Stecker aus der Steckdose herausziehen wollen, ziehen Sie immer direkt am Stecker. Ziehen Sie niemals am Stromkabel, es könnte reißen.
- Achten Sie darauf, dass das Stromkabel nicht geknickt, eingeklemmt, überfahren wird oder mit Hitzequellen in Berührung kommt.
- Verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die für die Leistungsaufnahme des Gerätes ausgelegt sind.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten und halten Sie es von Regen und Nässe fern.
- Betreiben Sie das Gerät nur, wenn die auf dem Typenschild angegebene elektrische Spannung mit der Spannung Ihrer Steckdose übereinstimmt. Falsche Spannung kann das Gerät zerstören.

### 1.5 bei defektem Gerät

■ Betreiben Sie niemals ein defektes Gerät oder ein Gerät mit einem defekten Stromkabel. Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

■ Geben Sie ein defektes Gerät zur Reparatur an einen Fachhändler oder den Royal Appliance-Kundendienst. Adresse. Adresse ▷ Seite 8, „Garantie“.

## 2 Gebrauch



### 2.1 Vor dem Gebrauch

1. Packen Sie das Gerät samt Zubehör aus.
2. Überprüfen Sie den Inhalt auf Vollständigkeit und Unversehrtheit. Zum Lieferumfang siehe Abb. 1.
3. Stecken Sie das Ende des Saugschlauchs wie abgebildet in die Aufnahmeöffnung (Abb. 2/A), bis die Verriegelung (Abb. 2/A/1) hör- und spürbar einrastet. Achten Sie darauf, dass die Verriegelung (Abb. 2/A/1) dabei nach oben zeigt.
4. Stecken Sie den Handgriff in das obere Ende des Teleskoprohrs (Abb. 2/B).
5. Stecken Sie die Bodendüse auf das untere Ende des Teleskoprohrs (Abb. 3/A).
6. Stellen Sie die Länge des Teleskoprohrs ein. Drücken Sie dazu die Teleskoprohr-Arretierung nach unten (Abb. 3/B). Ziehen Sie dann das Teleskoprohr auf die gewünschte Länge. Zum Verriegeln lassen Sie die Teleskoprohr-Arretierung beim Ziehen los. Sie hören ein deutliches Klicken.
7. Stecken Sie die im Lieferumfang befindlichen Zusatzdüsen auf die Zubehörhalterung (Abb. 4). Wenn Sie die Möbelbürste (Abb. 4/1) auf die Fugendüse (Abb. 4/2) stecken, genügen 2 Steckplätze für 3 Zusatzdüsen.

### 2.2 Staubsaugen

1. Stecken Sie die gewünschte Düse auf das Teleskoprohr (Abb. 5/1) oder den Handgriff (Abb. 5/2).
2. Wenn Sie die Bodendüse einsetzen, stellen Sie den Umschalter „Teppich/Hartboden“ (Abb. 6) je nach Bodenbelag ein:  
 — für lang- und kurzflorige Teppiche, Läufer (Abb. 6/A);  
 — für Hartböden wie Laminat, Fliesen, PVC usw. (Abb. 6/B).
3. Ziehen Sie das Stromkabel am Stecker bis zur gelben Markierung heraus.
4. Stecken Sie den Stecker in eine Steckdose mit Schutzkontakt.
5. Schalten Sie den Bodenstaubsauger am Ein-/Aus-Schalter (Abb. 8/1) ein.
6. Passen Sie die Saugleistung mit dem Saugleistungsregler (Abb. 7/A) an den zu saugenden Untergrund an.  
 - Durch Schieben in Richtung der Kabelaufrolltaste (Abb. 8/2) erhöhen Sie die Saugleistung, z. B. zum Saugen tiefsitzender Partikel in Teppichen, Läufern, Ritzen usw.  
 - Durch Schieben in Richtung Ein-/Aus-Schalter (Abb. 8/1) vermindern Sie die Leistung, z. B. zum Saugen von Gardinen usw.

### 2.3 Ausschalten

1. Schalten Sie den Bodenstaubsauger am Ein-/Aus-Schalter (Abb. 8/1) aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
2. Behalten Sie den Stecker in der Hand.
3. Drücken Sie die Kabelaufrolltaste (Abb. 8/2), um das Stromkabel einzuziehen.

#### ⚠ ACHTUNG:

Transportieren/versenden Sie das Gerät grundsätzlich in der Originalverpackung, damit es keinen Schaden nimmt. Heben Sie dazu die Originalverpackung auf. Entsorgen Sie nicht mehr benötigtes Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

#### HINWEIS:

Sollten Sie einen Transportschaden bemerken, wenden Sie sich umgehend an Ihren Händler.

#### ⚠ WARNUNG:

Verletzungsgefahr! Ein beschädigtes Gerät darf nicht verwendet werden. Prüfen Sie den Bodenstaubsauger und das Stromkabel vor jeder Benutzung auf Unversehrtheit.

#### ⚠ ACHTUNG:

Verwenden Sie den Bodenstaubsauger nur, wenn alle Filter intakt, trocken und korrekt eingesetzt sind. Stellen Sie sicher, dass keine Öffnungen verstopft sind.

#### ⚠ WARNUNG:

Verletzungsgefahr! Achten Sie insbesondere beim Saugen von Treppen darauf, dass Sie sich stets oberhalb des Gerätes befinden.

#### ⚠ ACHTUNG:

Stellen Sie vor dem Saugen sicher, dass die aufgesetzte Düse sowie die eingestellte Saugleistung für den zu saugenden Untergrund geeignet ist. Beachten Sie die Empfehlungen des Belagherstellers.

#### ⚠ WARNUNG:

Gefahr eines elektrischen Schlags! Falls die rote Markierung sichtbar ist, ziehen Sie das Stromkabel mithilfe der Kabelaufrolltaste (Abb. 8/2) wieder bis zur gelben Markierung ein. Anderenfalls kann das Stromkabel abreißen.

#### HINWEIS:

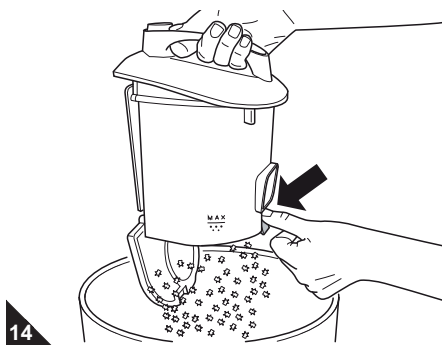
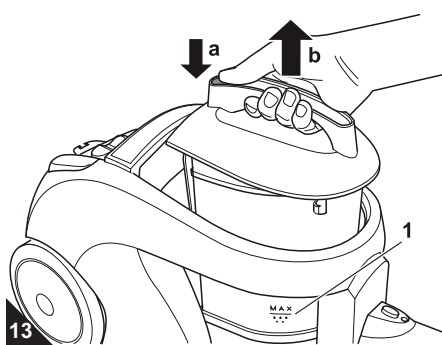
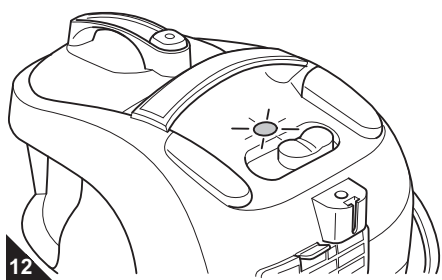
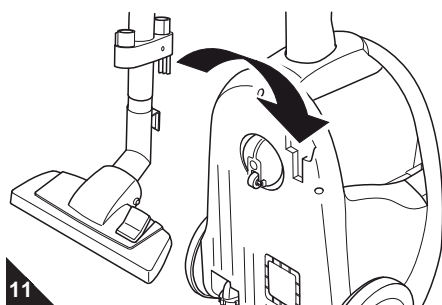
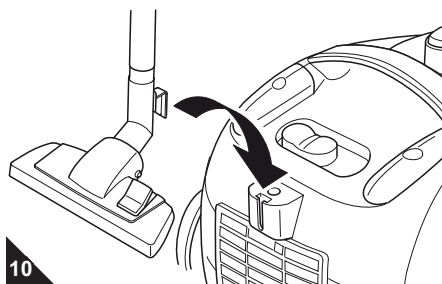
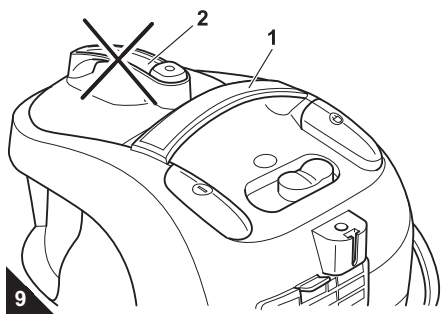
Mit dem Nebenluftregler (Abb. 7/B) können Sie die Saugleistung schnell reduzieren, z. B. um eingesaugte Gardinen wieder freizugeben.

#### ⚠ WARNUNG:

Verletzungsgefahr! Beim unkontrollierten Einziehen des Stromkabels kann dieses umherschlingern, zur Stolperfalle werden oder Gegenstände umreißen. Behalten Sie daher den Stecker in der Hand und führen Sie ihn beim Einziehen des Stromkabels mit.



## 3 Nach dem Gebrauch



### 3.1 Transportieren

- Tragen Sie den Staubsauger ausschließlich am Tragegriff (Abb. 9/1).

#### ⚠️ WARNUNG:

Verletzungsgefahr! Schalten Sie das Gerät in Arbeitspausen aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, ▹ Kapitel 2.3, „Ausschalten“.

#### ⚠️ ACHTUNG:

Der Griff des Staubbehälters ist nicht für den Transport des Geräts ausgelegt (Abb. 9/2).

### 3.2 Abstellen und Verstauen

- Zum **Abstellen** oder in Arbeitspausen können Sie den Parkhaken der Bodendüse in die Parkhalterung einhängen (Abb. 10).
- Zum **Verstauen** können Sie den Verstauehaken des Teleskoprohrs in die Verstaualterung einhängen (Abb. 11). Es empfiehlt sich, vorher das Teleskoprohr einzufahren.
- Zum **Lagern** über einen längeren Zeitraum entleeren Sie den Staubbehälter ▹ Kapitel 3.3, „Staubbehälter leeren“ und entsorgen Sie seinen Inhalt ordnungsgemäß.
- Verstauen Sie das Gerät stets kühl, trocken und für Kinder unzugänglich.

#### ⚠️ ACHTUNG:

Stellen Sie das Gerät nie direkt neben Wärmequellen ab (z. B. Heizung, Ofen). Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung. Die Hitze kann das Gerät beschädigen.

### 3.3 Staubbehälter leeren

- Leeren Sie den Staubbehälter nach jedem Saugvorgang, jedoch spätestens dann, wenn die „MAX“-Markierung (Abb. 13/1) erreicht ist oder im Betrieb die Anzeige „Staubbehälter leeren“ (Abb. 12) leuchtet.

1. Drücken Sie die Entriegelung des Staubbehälters (Abb. 13/a). Nehmen Sie den Staubbehälter nach oben aus seiner Konsole (Abb. 13/b).
2. Entleeren Sie den Staubbehälter, indem Sie ihn tief über einen Mülleimer halten und erst dann die Entriegelung für die Bodenplatte (Abb. 14) drücken.
3. Entfernen Sie Staubrückstände, die sich eventuell noch im Staubbehälter befinden, mithilfe eines trockenen Tuchs oder einer weichen Bürste.
4. Kontrollieren Sie bei dieser Gelegenheit sogleich die Filter. Reinigen Sie diese bei Bedarf, ▹ Kapitel 4, „Wartung“.
5. Klappen Sie die Bodenplatte wieder an.
6. Setzen Sie den Staubbehälter wieder in seine Konsole. Er muss hörbar einrasten.

#### ⚠️ ACHTUNG:

Bevor Sie den Staubbehälter leeren, schalten Sie das Gerät aus. So vermeiden Sie, dass Staub das Gerät beschädigt.

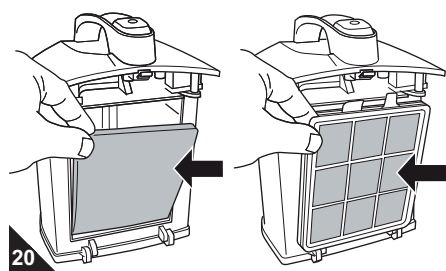
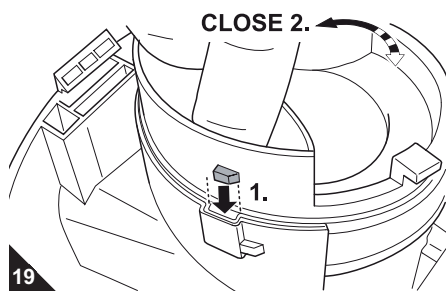
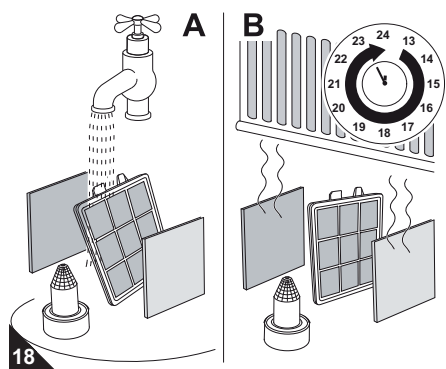
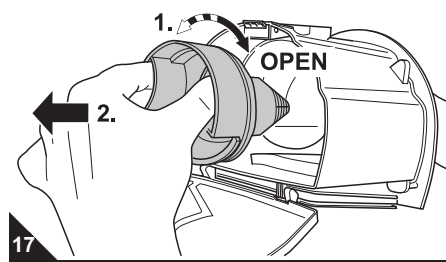
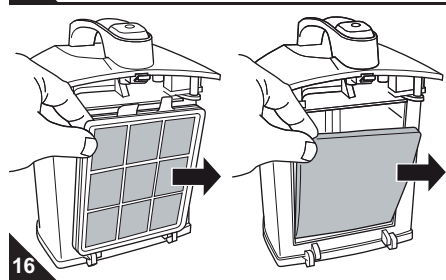
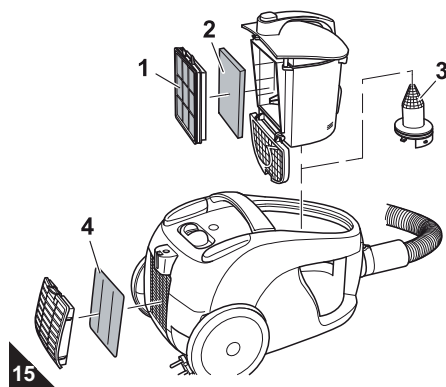
#### HINWEIS:

Achten Sie darauf, dass Sie beim Entnehmen des Staubbehälters nicht versehentlich die Entriegelungstaste zum Entleeren drücken.

#### HINWEIS:

Den Inhalt des Staubbehälters können Sie im Hausmüll entsorgen, sofern er keine für den Hausmüll verbotenen Bestandteile enthält.

## 4 Wartung



### 4.1 Übersicht über die Filter

Folgende Filter sind installiert (Abb. 15):

- 1 Lamellen-Motorschutzfilter
- 2 Schaumstoff-Motorschutzfilter
- 3 Grobschmutzsieb
- 4 Ausblasfilter

Die Filter können während des Gebrauchs verschmutzen und müssen daher nach dem Gebrauch regelmäßig kontrolliert werden:

- Ersetzen Sie beschädigte oder verformte Filter umgehend.
- Beseitigen Sie Verschmutzungen wie nachfolgend beschrieben.
- Halten Sie die angegebenen Kontroll- und Reinigungsintervalle ein:
  - *Kontrolle:* Kontrollieren Sie die Filter jedes Mal auf Verschmutzungen und eventuelle Beschädigungen, wenn Sie den Staubbehälter leeren.
  - *Reinigung:* Sollten Sie bei der Kontrolle erkennen, dass ein Filter verschmutzt ist, reinigen Sie diesen wie nachfolgend beschrieben. Die Filter sollten spätestens alle 3 – 6 Monate gereinigt werden.

### 4.2 Dual-Motorschutzfilter und Grobschmutzsieb reinigen

1. Schalten Sie das Gerät aus und entleeren Sie den Staubbehälter (Kapitel 3.3, „Staubbehälter leeren“).
2. Halten Sie den Staubbehälter weiterhin über einen Mülleimer.
3. Ziehen Sie zuerst den Lamellen-Motorschutzfilter und dann den Schaumstoff-Motorschutzfilter aus deren Konsole im Staubbehälter (Abb. 16).
4. Drehen Sie nun das Grobschmutzsieb im Uhrzeigersinn (Abb. 17/1. ➔ „OPEN“) und nehmen Sie es aus seiner Aufnahme (Abb. 17/2.).
5. Zur Grobreinigung klopfen Sie die Filter und das Grobschmutzsieb mit leichten Schlägen über einem Mülleimer aus.
6. Spülen Sie alle 3 Teile von Hand mit klarem, kaltem Wasser gründlich aus (Abb. 18/A).
7. Sollten die Filter beschädigt oder für eine Nassreinigung zu stark verschmutzt sein, ersetzen Sie diese durch neue (Kapitel 5.1, „Zubehör/Ersatzteile“).
8. Lassen Sie die Filter mind. 24 h bei Raumtemperatur trocknen (Abb. 18/B).
9. Setzen Sie das Grobschmutzsieb wie folgt wieder ein:
  - Setzen Sie das Grobschmutzsieb wie abgebildet an, so dass die Nase am Grobschmutzsieb in die dafür vorgesehene Führung (Abb. 19/1.) eingreift.
  - Drehen Sie das Grobschmutzsieb nun gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag (Abb. 19/2. „CLOSE“ ➔) fest.
  - Klappen Sie die Bodenplatte des Staubbehälters wieder an.
10. Setzen Sie die sauberen und vollkommen trockenen Motorschutzfilter-Elemente wieder in ihre Konsole. Achten Sie dabei auf deren korrekte Reihenfolge und Lage (Abb. 20).
11. Setzen Sie den Staubbehälter wieder in seine Konsole. Er muss hörbar einrasten.

### ⚠ ACHTUNG:

Die Filter sind waschbar, jedoch weder spülmaschinen- noch waschmaschinentauglich. Verwenden Sie außerdem zur Reinigung keine Reinigungsmittel oder Bürsten mit harten Borsten. Lassen Sie die Filter nach deren Reinigung ca. 24 Stunden bei Raumtemperatur trocknen. Setzen Sie sie erst wieder ein, wenn sie vollkommen trocken sind.

### 4.3 Ausblasfilter reinigen

1. Schalten Sie das Gerät aus.
2. Drücken Sie die Entriegelung der Ausblasfilter-Abdeckung herunter und klappen Sie die Ausblasfilter-Abdeckung ab (Abb. 15).
3. Entnehmen Sie den Ausblasfilter (Abb. 15/4).
4. Klopfen Sie den Ausblasfilter über einem Mülleimer aus. Sollte die Trockenreinigung nicht ausreichen, spülen Sie den Filter mit klarem, kaltem Wasser aus.
5. Falls der Filter beschädigt oder verformt sein sollte, ersetzen Sie ihn (Kapitel 5.1, „Zubehör/Ersatzteile“).
6. Setzen Sie den sauberen und trockenen Ausblasfilter zurück in seine Konsole.
7. Setzen Sie die Ausblasfilter-Abdeckung zuerst unten ein und klappen Sie sie dann an.
8. Prüfen Sie die Abdeckung auf festen Sitz.

## 5 Problembehebung

Bevor Sie Ihren zuständigen Royal-Vertragshändler, Royal-Servicepartner oder Ihren Fachmarkt kontaktieren, überprüfen Sie anhand der folgenden Tabelle, ob Sie das Problem selbst beseitigen können.

### **WARNUNG:**

Verletzungsgefahr! Verwenden Sie niemals ein defektes Gerät! Bevor Sie auf Problemsuche gehen, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker,  $\triangleright$  Kapitel 2.3, „Ausschalten“.

| Problem                                                                | mögliche Ursache                                                                          | Lösung                                                                                                                                                                                                                                |
|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Gerät lässt sich nicht einschalten.                                    | Stecker ist nicht eingesteckt.                                                            | Stecken Sie den Stecker in eine Steckdose und schalten Sie das Gerät ein, $\triangleright$ Kapitel 2.2, „Staubsaugen“.                                                                                                                |
|                                                                        | Steckdose führt keinen Strom.                                                             | Testen Sie den Bodenstaubsauger an einer anderen Steckdose, bei der Sie sicher sind, dass diese Strom führt.                                                                                                                          |
|                                                                        | Stromkabel ist beschädigt.                                                                | Lassen Sie das Stromkabel durch den Royal Appliance-Kundendienst ersetzen, Adresse $\triangleright$ Kapitel 6, „Garantie“.                                                                                                            |
| Gerät hört plötzlich auf zu saugen.                                    | Überhitzungsschutz hat angesprochen (möglicherweise aufgrund verstopfter Saugwege o. Ä.). | Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Beseitigen Sie die Ursache der Überhitzung (z. B. verstopfte Saugwege o. Ä.). Warten Sie ca. 45 Minuten. Das abgekühlte Gerät können Sie wieder einschalten. |
| Saugergebnis ist trotz einwandfreier Funktion nicht zufriedenstellend. | Nebenluftregler (Abb. 7/B) ist geöffnet.                                                  | Nebenluftregler (Abb. 7/B) schließen.                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                        | Staubbehälter ist überfüllt.                                                              | Leeren/Reinigen Sie den Staubbehälter, $\triangleright$ Kapitel 3.3, „Staubbehälter leeren“.                                                                                                                                          |
|                                                                        | Düse, Teleskoprohr oder Saugschlauch sind verstopft.                                      | Entfernen Sie die Verstopfung. Benutzen Sie dazu falls erforderlich einen langen Holzstab (z. B. einen Besenstiel).                                                                                                                   |
|                                                                        | Filter ist verschmutzt.                                                                   | Reinigen Sie den entsprechenden Filter, $\triangleright$ Kapitel 4.2, „Dual-Motorschutzfilter und Grobschmutzsieb reinigen“ bzw. $\triangleright$ Kapitel 4.3, „Ausblasfilter reinigen“.                                              |
|                                                                        | Aufgesteckte Düse ist dem Untergrund nicht angemessen.                                    | Wechseln Sie die Düse, $\triangleright$ Kapitel 2.2, „Staubsaugen“.                                                                                                                                                                   |
|                                                                        | Umschalter „Teppich/Hartboden“ (Abb. 6) steht in dem Belag nicht angemessener Stellung.   | Passen Sie die Stellung des Umschalters „Teppich/Hartboden“ an den Belag an (Abb. 6).                                                                                                                                                 |
| Gerät läuft ungewöhnlich laut.                                         | Eingesaugte Partikel versperren den Luftweg.                                              | Entfernen Sie die Partikel. Benutzen Sie dazu falls erforderlich einen langen Holzstab (z. B. einen Besenstiel).                                                                                                                      |

### **HINWEIS:**

Wenn Sie das Problem mit Hilfe dieser Tabelle nicht beheben konnten, kontaktieren Sie die Service-Hotline oder den Royal Kundenservice (s. u.).

### 5.1 Zubehör/Ersatzteile

| Artikel-Nr.    | Beschreibung                                                                                                                                     |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>2710001</b> | 3-teiliges Filterset:<br>2-teiliger Dual-Motorschutzfilter<br>[1 Lamellen-Filterelement +<br>1 Schaumstoff-Filterelement] und<br>1 Ausblasfilter |
| <b>M203-4</b>  | Parkettbürste (Abb. 1/34)                                                                                                                        |
| <b>M208-8</b>  | Turbobürste (Abb. 1/35)                                                                                                                          |

Bestellkontakt:  $\triangleright$  Seite 40, „International Service“.

### 5.2 Entsorgung

Die verwendeten Filter sind aus umweltverträglichen Materialien hergestellt und können im Hausmüll entsorgt werden.



Wenn das Gebrauchsende erreicht ist, insbesondere, wenn Funktionsstörungen auftreten, machen Sie das ausgediente Gerät unbrauchbar, indem Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen und das Stromkabel durchtrennen. Entsorgen Sie das Gerät entsprechend den in Ihrem Land geltenden Umweltschutzvorschriften. Elektrische Abfälle dürfen nicht zusammen mit Haushaltsabfällen entsorgt werden. Wenden Sie sich für Ratschläge bezüglich des Recyclings an Ihre Kommunalbehörde oder Ihren Händler.

## 6 Garantie

### 6.1 Garantiebedingungen

**Wir übernehmen für das von uns vertriebene Gerät die gesetzlich vorgeschriebene Gewährleistung von 24 Monaten ab Kaufdatum.** Innerhalb dieser Gewährleistungsfrist beseitigen wir nach unserer Wahl durch Reparatur oder Austausch des Gerätes oder des Zubehörs (Schäden an Zubehörteilen führen nicht automatisch zum Umtausch des kompletten Gerätes) unentgeltlich alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehlern beruhen. Von der Gewährleistung sind Schäden ausgenommen, die auf unsachgemäßen Gebrauch (Betrieb mit falscher Stromart/-spannung, Anschluss an ungeeignete Stromquellen, Bruch etc.) zurückzuführen sind, normaler Verschleiß und Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Gerätes nur unerheblich beeinflussen. Bei Eingriffen durch eine nicht von uns autorisierte Stelle oder bei Verwendung anderer als original Royal Appliance-Ersatzteile erlischt die Garantie. Verschleißteile fallen nicht unter die Garantie und sind deshalb kostenpflichtig! Die Gewährleistung tritt nur in Kraft, wenn das Kaufdatum durch Stempel und Unterschrift des Händlers auf der Garantiekarte bestätigt ist oder eine Rechnungskopie dem eingeschickten Gerät beiliegt. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiezeit, noch beginnt dadurch ein Anspruch auf eine neue Garantie!

### 6.2 Im Garantiefall

Versenden Sie das Gerät mit entleertem Staubbehälter und einer kurzen Fehlerbeschreibung in Blockschrift. Versehen Sie das Anschreiben mit dem Vermerk „Zur Garantie“. Senden Sie es zusammen mit der Garantiekarte oder einer Rechnungskopie an diese Adresse:



**Royal Appliance International GmbH**

Abt. Kundenservice  
Jagenbergstraße 19  
41468 Neuss  
Deutschland

**Tel.: +49 (0) 180 - 501 50 50\***  
**Fax: +49 (0) 2131 - 60 90 60 95**

www.dirtdevil.de; info@dirtdevil.de

\*0,14 €/Minute aus dem deutschen Festnetz  
(deutscher Mobilfunkhöchstpreis 0,42 €/Minute)

**SERVICE-HOTLINE**

**0180 501 50 50\***

In Deutschland stehen wir Ihnen für Fragen, Anregungen oder bei Problemen gerne zur Verfügung.

**Mo.-Fr. 8-20 Uhr**

\* 0,14 €/Min. aus dem deutschen Festnetz  
(deutscher Mobilfunkhöchstpreis 0,42 €/Minute)



## Thank you!

Thank you for purchasing the Centrino M3 and your confidence in us.

## Overview of your Centrino M3

### (Fig. 1):

- 1 Power cord with plug
  - 2 Exhaust filter cover
  - 3 Exhaust filter cover release catch
  - 4 Exhaust filter
  - 5 Parking bracket
  - 6 Suction power control
  - 7 On/Off switch
  - 8 Indicator "empty dust container"
  - 9 Carrying-handle
  - 10 Suction hose
  - 11 Handle
  - 12 Bypass vent
  - 13 Telescopic tube
  - 14 Telescopic tube catch
  - 15 Accessory bracket
  - 16 Storage hook
  - 17 Suction hose release catch
  - 18 Parking-hook
  - 19 "Carpet/hard floor" selector
  - 20 Floor nozzle
  - 21 Dust container with "MAX" mark
  - 22 Cable retraction button
  - 23 Coarse dirt sieve
  - 24 Dust compartment bottom plate
  - 25 Laminar motor protection filter
  - 26 Foam plastic motor protection filter
  - 27 Dust container release latch
  - 28 Dust container handle
  - 29 Suction hose adaptor
  - 30 Storage bracket
  - 31 Furniture brush
  - 32 Crevice nozzle
  - 33 Upholstery nozzle
- \* optional accessories:*
- 34 \*Parquet brush: for cleaning delicate surfaces (e.g. laminate, parquet)
  - 35 \*Turbo brush: with revolving brush head for thoroughly deep cleaning of carpets

## Technical data

|                           |                                                                                             |
|---------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| Type of appliance         | : Cylinder Vacuum Cleaner (bagless)                                                         |
| Model                     | : <b>M2710 (-0/-1/-.../-8/-9)</b>                                                           |
| Voltage                   | : 220 – 240 V~, 50 Hz                                                                       |
| Power                     | : 1,800 W nom. –<br>M2710 (-0/-1/-5/-...-9): 2,200 W max.<br>M2710 (-2/-3/-4): 2,400 W max. |
| Dust compartment capacity | : approx. 0.6 litres                                                                        |
| Filters                   | : Dual motor protection filter, Exhaust filter                                              |
| Suction hose length       | : approx. 1.5 m                                                                             |
| Power cord length         | : approx. 5 m (5.5 yds)                                                                     |
| Operating range           | : approx. 7.5 m (8.2 yds)                                                                   |
| Weight                    | : approx. 4.9 kg (10.8 lbs)                                                                 |



Technical and design specifications may be changed in the course of continuous product improvement.  
© Royal Appliance International GmbH

## 1 Safety notices

### 1.1 Re: Operating Manual

Read this operating manual completely before working with the appliance.

Keep the operating manual for reference. Include the operating manual if you pass the appliance on to someone else.

**Non-compliance with these instructions can lead to serious injuries or damage to the appliance.**

We take no responsibility for damages due to violations of these operating instructions.

Important notes for your safety are especially marked. Always observe these notices to avoid accidents and damage to the appliance.



#### **WARNING:**

Warning concerning health hazards describing possible risks of injury.



#### **ATTENTION:**

Warning concerning possible dangers to the appliance or other objects.

#### **NOTE:**

Highlights tips and information for you.

### 1.2 Re: Children

■ This appliance is not intended to be used by persons (including children) with impaired physical, sensorial or mental abilities and/or insufficient experience or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or have been instructed in the proper use of the appliance by this person. Keep the appliance out of reach of people of these groups.

■ Children should be supervised in order to make sure that they don't play with the appliance. Children must not be allowed to stand or sit on the appliance

■ Packing material must not be used to play with. There is danger of suffocation.

### 1.3 Re: Appropriate Use

■ The cylinder vacuum cleaner is intended for home use only. It is not suitable for commercial use.

■ Use the cylinder vacuum cleaner only for cleaning normally soiled floors and rugs.

Any other use is considered inappropriate and is prohibited.

### It is especially forbidden:

- To vacuum-clean:
  - parts of persons, animals, plants, especially hair, fingers and other parts of the body as well as pieces of clothing worn on the body. They could be sucked in and cause injuries.
  - water and other fluids, especially damp carpet cleaning agents. Moisture inside the appliance can cause a short-circuit.
  - Toner dust (for laser printers, copying-machines, etc.) There is danger of fire or explosion.
  - hot ash, burning cigarettes or matches. This could cause a fire.
  - pointed objects, such as glass shards, nails, etc. They can damage the appliance.
  - rubble, plaster, cement, fine drilling-dust, makeup, etc. These might damage the appliance.
- To use the appliance near explosive or easily flammable substances. There is danger of fire or explosion.
- Outdoor use. There is danger of rain and dirt destroying the appliance.
- Sticking objects into the appliance's openings. It could overheat.

### 1.4 Re: Power supply

■ The appliance runs on electricity -- that means there is a general risk of electric shock. So please especially observe the following:

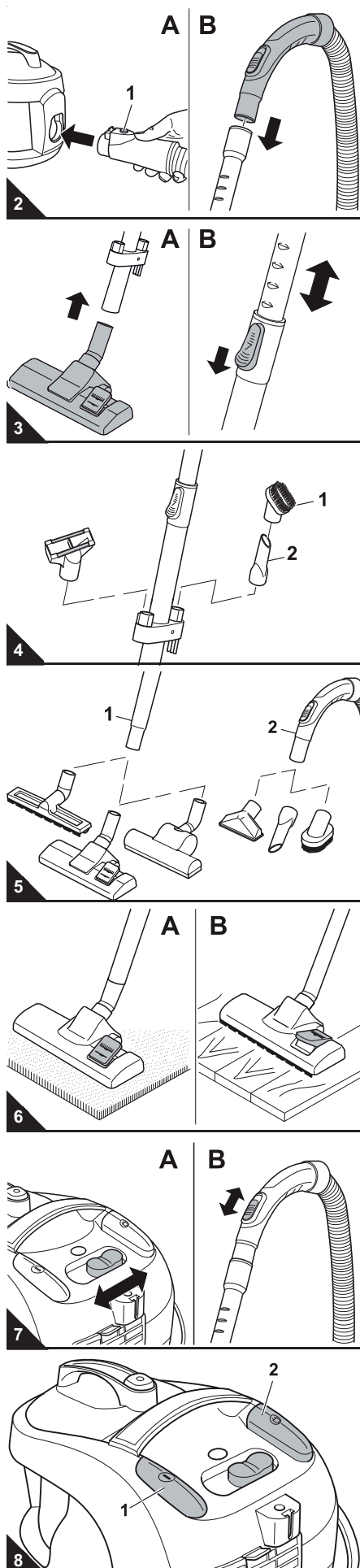
- Never touch the plug with wet hands.
- Always pull directly at the plug if you want to disconnect the appliance from the mains. Never pull the power cord, it might break.
- Take care that the power cord is not bent, pinched, rolled over or gets in contact with heat sources.
- Only use extension cords of a capacity sufficient for the power requirement of the appliance.
- Never immerse the appliance in water or other liquids. Keep it away from rain and moisture.
- Only operate the appliance if your mains voltage is the same as that indicated on the appliance's nameplate. Wrong voltage can destroy the appliance.

### 1.5 If the appliance is defective

■ Never use a defective appliance or operate an appliance with a defective power cord. If the power cord of this appliance is damaged it must be replaced by the manufacturers, their authorised service representative or a similarly qualified person to avoid danger.

■ Refer a defective appliance to an authorised dealer or the Royal Appliance service for repair. Address: ▷page 40, „International Service“.

## 2 Use



### 2.1 Before use

1. Unpack the appliance and all its accessories.
2. Check the contents for completeness and possible damages. For the scope of delivery, see fig. 1.
3. Insert the end of the suction hose into the intake opening (Fig. 2/A) until the catch (Fig. 2/A/1) clicks into place. Make sure that the catch (Fig. 2/A/1) is on the upper side.
4. Insert the handle into the upper end of the telescopic tube (Fig. 2/B).
5. Attach the floor nozzle to the bottom end of the telescopic tube (Fig. 3/A).
6. Adjust the length of the telescopic tube. Press down the release catch on the telescopic tube to do this (Fig. 3/B). Then extend the telescopic tube to the desired length. Let go of the release catch while pulling until it locks in place. You will hear a distinct click.
7. Attach the supplied accessory nozzles to the accessory holder (Fig. 4). If you put the furniture brush (Fig. 4/1) onto the crevice nozzle (Fig. 4/2), the twin holders can take 3 accessory nozzles.

### 2.2 Vacuum cleaning

1. Attach the desired nozzle to the telescopic tube (Fig. 5/1) or directly to the handle (Fig. 5/2).
2. If using the floor nozzle, set the "carpet/hard floor" selector (Fig. 6) according to the type of floor to be cleaned:
  - for short- and deep-pile carpets, rugs, etc. (Fig. 6/A);
  - for hard floors such as laminate, tiles, PVC etc. (Fig. 6/B).
3. Pull out the power cord by the plug up to the yellow mark.
4. Insert the mains plug into a socket with ground/safety contact.
5. Switch on the vacuum cleaner with the on/off switch (Fig. 8/1).
6. With the suction power control (Fig. 7/A), set the suction power to suit the surface to be cleaned.
  - By sliding it towards the cable retraction button (Fig. 8/2), you can increase suction power to pick up deeply imbedded particles in carpets, runners, crevices, etc.
  - By pushing it towards the on/off switch (Fig. 8/1) you can reduce power, e.g. for gentle cleaning of curtains.

### 2.3 Switching off

1. Switch off the vacuum cleaner with the on/off switch (Fig. 8/1) and pull the plug from the mains socket.
2. Keep the plug in your hand.
3. Push the cord retracting button (Fig. 8/2) to retract the power cord.

#### ⚠ ATTENTION:

Always transport or ship the appliance in its original packaging to avoid damage. Keep the packaging for such an event. Dispose of no longer needed packaging material properly.

#### NOTE:

Immediately contact your dealer if you have found damage resulting from transportation.

#### ⚠ WARNING:

Danger of injury! A damaged appliance must not be used. Check the vacuum cleaner and the power cord for damages before each use.

#### ⚠ ATTENTION:

Only use the vacuum cleaner with all filters intact, in dry condition and correctly placed. Make sure that the openings of the vacuum cleaner are not clogged or obstructed.

#### ⚠ WARNING:

Danger of injury! Especially when vacuum-cleaning stairs, always take care that you are standing above the appliance.

#### ⚠ ATTENTION:

Before vacuuming make sure that the attached nozzle and the set suction power suit the surface to be cleaned. Please follow the flooring manufacturer's recommendations.

#### ⚠ WARNING:

Danger of electric shock! If the red marking shows retract the cord by pressing the retraction button (Fig. 8/2) to pull in the cable up to the yellow mark again. Otherwise the power cord might break.

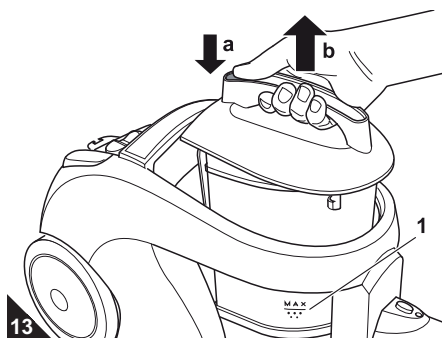
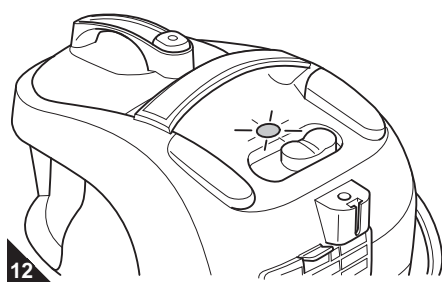
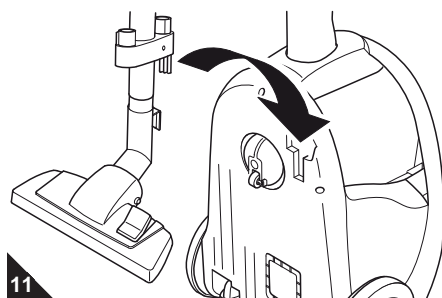
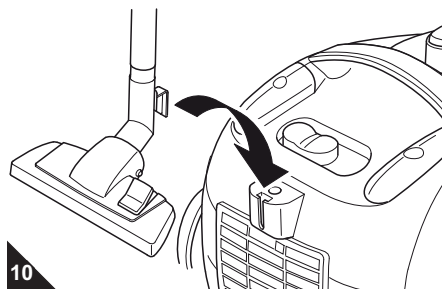
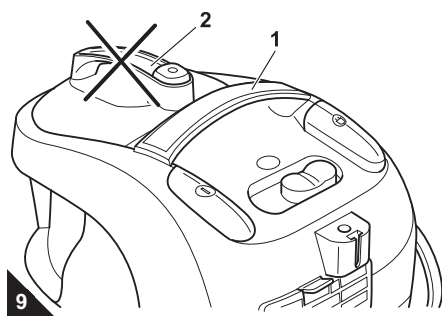
#### NOTE:

With the bypass vent (Fig. 7/B) you can quickly reduce the suction power if less power is needed, e.g. to release curtains accidentally sucked in.

#### ⚠ WARNING:

Danger of injury! During uncontrolled retraction the power cord can whip around, become an obstacle or overthrow objects. Therefore keep the plug in your hand and guide it during retraction of the power cord.

### 3 After use



### 3.1 Transporting

- Only carry the vacuum cleaner by its carrying-handle (Fig. 9/1).

### 3.2 Parking and storage

- To **park** the appliance or when not working with it you can hook the parking-hook of the floor nozzle onto the parking-bracket (Fig. 10).
- For **storing** it you can hook the storage hook of the telescopic tube into the storage bracket (Fig. 11). It is recommended to first retract the telescopic tube.
- Before **storing** the appliance for a **prolonged period**, empty the dust container ▷chapter 3.3, „Emptying the dust container“ and dispose of its contents properly.
- Always store the appliance in a cool, dry place and out of reach of children.

### 3.3 Emptying the dust container

- Empty the dust container after each cleaning session, at latest when the "MAX" mark (Fig. 13/1) is reached or the indicator "empty dust container" (Fig. 12) lights up when the appliance is in use.
- 1. Push the dust compartment release catch (Fig. 13/a). Pull the dust container up and out of its holder (Fig. 13/b).
- 2. Empty the dust container by holding it low over a dustbin and only then pressing the release catch for the bottom plate (Fig. 14).
- 3. Remove any residual dust left in the dust container using a dry cloth or a soft brush.
- 4. Also check the filters when emptying the dust container. Clean them if necessary ▷chapter 4, „Maintenance“.
- 5. Close the dust compartment bottom plate.
- 6. Put the dust container back into place. It must catch with a click.

#### ! WARNING:

Danger of injury! When interrupting work, switch off the vacuum cleaner and pull the plug from the mains socket ▷chapter 2.3, „Switching off“.

#### ⚠ ATTENTION:

The dust compartment handle is not intended for carrying the appliance (Fig. 9/2).

#### ⚠ ATTENTION:

Never store the appliance next to heat sources (e.g. stoves or radiators). Avoid exposing it to direct sunlight. The heat might damage the appliance.

#### ⚠ ATTENTION:

Switch off the vacuum cleaner before emptying the dust container. In this way you avoid dust destroying the appliance.

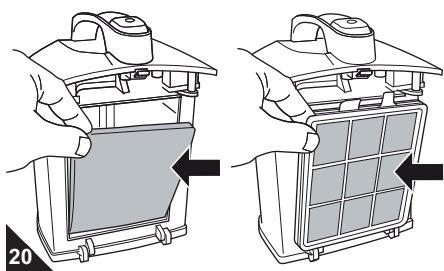
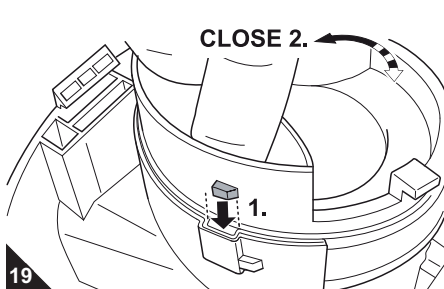
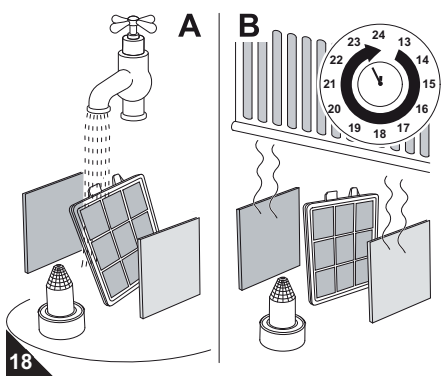
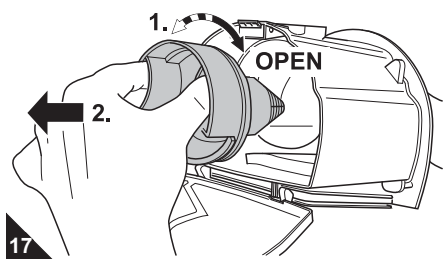
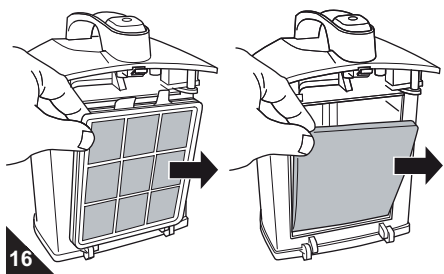
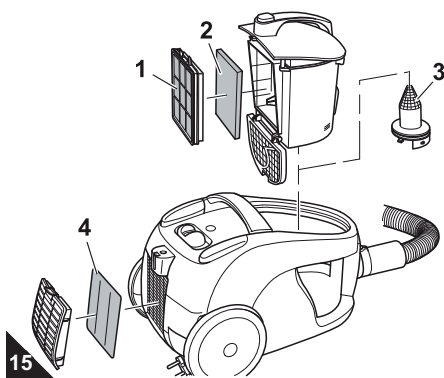
#### NOTE:

Take care that you don't press the bottom plate release catch by accident when taking out the dust container.

#### NOTE:

You can dispose of the contents of the dust container with your regular domestic trash if it contains no waste materials prohibited in domestic trash.

## 4 Maintenance



### 4.1 Overview of the filters

The following filters are installed (Fig. 15):

- 1 Laminar motor protection filter
- 2 Foam plastic motor protection filter
- 3 Coarse dirt sieve
- 4 Exhaust filter

The filters may dirty during use and therefore must be checked regularly after each session.

- Damaged or deformed filters must be replaced immediately.
- Remove dirt from the filters as described below.
- Keep the indicated checking and cleaning intervals:

- **Checking:** Check the filters for dirt and possible damage every time you empty the dust container.
- **Cleaning:** If you find that the filter is dirty, clean it as described below: The filters should be cleaned at least every 3 – 6 months.

### 4.2 Cleaning the dual motor protection filter and the coarse dirt sieve

1. Switch off the vacuum cleaner and empty the dust container (►chapter 3.3, „Emptying the dust container“).
2. Keep holding the dust container over a dustbin.
3. First, pull the laminar motor protection filter and then the foam plastic motor protection filter from their holder in the dust container (Fig. 16).
4. Then twist the coarse dirt sieve clockwise (Fig. 17/1. ➔ "OPEN") and take it out of its receptacle (Fig. 17/2.).
5. For a rough cleaning tap the dirt out of the filters and the coarse dirt sieve over a dustbin.
6. Then thoroughly rinse all 3 parts by hand under clear, cold running water (Fig. 18/A).
7. If the filters are damaged or too dirty to be cleaned with water replace them by new ones (►chapter 5.1, „Accessories/Spare Parts“).
8. Let the filters dry at least 24 hours at room temperature (Fig. 18/B).
9. Refit the coarse dirt sieve like this:
  - Position the coarse dirt sieve as shown so that the tab on the sieve engages the guide as shown (Fig. 19/1.)
  - Then turn the coarse dirt sieve counter-clockwise up to the stop to fasten it (Fig. 19/2. "CLOSE" ➔)
  - Close the dust compartment bottom plate.
10. Put the clean and completely dry motor protection filters back into their holder. Mind their correct order and position (Fig. 20).
11. Put the dust container back into place. It must catch with a click.

### ⚠ ATTENTION:

The filter elements are washable, but may not be cleaned in dishwashers or washing-machines. Do not use chemical cleansers or brushes with hard bristles to clean the filters.. After cleaning the filters, let them dry for approx. 24 hours at room temperature. Only put them back into the appliance when they are completely dry.

### 4.3 Cleaning the exhaust filter

1. Switch off the appliance.
2. Press the release catch of the exhaust filter cover and fold down the cover (Fig. 15).
3. Take out the exhaust filter (Fig. 15/4).
4. Tap the dust out of the exhaust filter over a dustbin. If such dry cleaning is not sufficient, subsequently rinse the filter in clear, cold water.
5. If the filter is damaged or deformed, replace it (►chapter 5.1, „Accessories/Spare Parts“).
6. Put the clean and dry exhaust filter back into its holder.
7. Attach the exhaust filter cover at the bottom side first and then fold it shut.
8. Check the cover for its tight fit.



## 5 Troubleshooting

Before contacting your authorised Royal dealer, service partner or appliance market, first check if you can solve the problem on your own by proceeding according to the following table.

### **WARNING:**

Danger of injury! Never use a defective appliance. Always switch off the appliance and disconnect it from the mains before starting troubleshooting  
▷chapter 2.3, „Switching off“.

| Problem                                                                 | Possible cause                                                                                       | Solution                                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The appliance will not start                                            | Mains plug is not connected                                                                          | Insert the plug into a mains socket and switch on the appliance.<br>▷chapter 2.2, „Vacuum cleaning“.                                                                                                                                        |
|                                                                         | Socket does not carry current.                                                                       | Test the vacuum cleaner on another socket that you are sure is carrying current.                                                                                                                                                            |
|                                                                         | The power cord is damaged.                                                                           | Have the power cord replaced by the Royal Appliance Customer Service, address ▷page 40, „International Service“.                                                                                                                            |
| The vacuum cleaner suddenly stops.                                      | The overheating protection has tripped, possibly due to blocked suction channels, or similar.        | Switch off the vacuum cleaner and pull the plug from the mains socket. Eliminate the cause of overheating (e.g. blocked suction channels, etc.). Wait for about 45 minutes. After the appliance has cooled off, you may switch it on again. |
| Cleaning is unsatisfactory in spite of the appliance working correctly. | The bypass vent (Fig. 7/12) is open.                                                                 | Close the bypass (Fig. 7/B) vent                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                         | The dust container is full.                                                                          | Empty/clean the dust container. ▷chapter 3.3, „Emptying the dust container“.                                                                                                                                                                |
|                                                                         | Nozzle, telescopic tube or suction hose are clogged.                                                 | Remove the obstacle. If necessary, use a long wooden stick (e.g. a broomstick) to do this.                                                                                                                                                  |
|                                                                         | The filter is dirty.                                                                                 | Change/clean the respective filter ▷chapter 4.2, „Cleaning the dual motor protection filter and the coarse dirt sieve“ or ▷chapter 4.3, „Cleaning the exhaust filter“.                                                                      |
|                                                                         | The nozzle you are using does not suit the flooring.                                                 | Change the nozzle ▷chapter 2.2, „Vacuum cleaning“.                                                                                                                                                                                          |
|                                                                         | The "carpet/hard floor" selector (Fig. 6) is in the wrong position for the particular type of floor. | Set the "carpet/hard floor" selector to the correct position for the type of floor, (Fig. 6).                                                                                                                                               |
| The appliance's running-sound is unusually loud                         | Sucked-in objects are obstructing the air stream.                                                    | Remove the objects. If necessary, use a long wooden stick (e.g. a broomstick) to do this.                                                                                                                                                   |

### **NOTE:**

If you could not solve the problem following the procedures in the above table, contact the Royal Appliance customer service (▷page 40, „International Service“).

### 5.1 Accessories/Spare Parts

| Item number    | Description                                                                                                                                |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>2710001</b> | 3-piece filter set:<br>2-part dual motor protection filter (1 laminar filter element + 1 foam plastic filter element) and 1 exhaust filter |
| <b>M203-4</b>  | Parquet brush (Fig. 1/34)                                                                                                                  |
| <b>M208-8</b>  | Turbo brush (Fig. 1/35)                                                                                                                    |

Ordering address: ▷page 40, „International Service“.

### 5.2 Disposal

The filters used are made from environment-friendly materials and can be disposed of with your domestic trash.



When the appliance has reached the end of its usefulness, especially if dysfunctions recur, disable the appliance by pulling the mains plug out of the socket and cutting off the power cord. Dispose of the appliance in compliance with environmental protection laws of your country. Electrical waste may not be disposed of together with household waste. Refer to your local authorities or to your dealer for advice on recycling.

## 6 Warranty

### 6.1 Conditions of warranty

**We grant the legally required warranty of 24 months from the date of purchase for the appliance distributed by us.** Within this period we will either repair or replace the appliance or accessory (damages to accessories do not automatically cause a replacement of the complete appliance) all defects due to manufacturing or materials at no cost. Damages due to inappropriate use (operation on wrong voltage or type of current, connecting to unsuitable power supplies, breakage, etc.) are exempt from warranty, as are normal wear and minor defects that only negligibly influence the appliance's serviceability. Intrusions by unauthorised parties and the use of spare parts not supplied by Royal Appliance invalidate the warranty. Consumable parts are not included in the warranty and must be paid for! The warranty is only valid if the date of purchase has been acknowledged by the dealer's stamp and signature on the warranty card or if a copy of the invoice is included with sent-in appliance. Warranty services do not cause an extension of the warranty period, nor do they constitute a new warranty!

### 6.2 In case of a warranty claim

Send us the appliance with empty dust container and a short description of the fault in printed letters. Head your letter "warranty claim". Send it to the following address, including the warranty card or a copy of the invoice or purchase slip:



For service contact information ▷page 40, „International Service“



## Merci beaucoup !

Nous vous remercions de l'achat de ce Centrio M3 et de votre confiance.

## Vue d'ensemble de votre M3

### III. 1 :

- 1 Cordon d'alimentation avec fiche
- 2 Couvercle du filtre de sortie d'air
- 3 Déverrouillage du couvercle du filtre de sortie d'air
- 4 Filtre de sortie d'air
- 5 Encoche pour position de rangement
- 6 Variateur de puissance d'aspiration
- 7 Interrupteur marche/arrêt
- 8 Indication "Videz le bac à poussière"
- 9 Poignée de transport
- 10 Tuyau flexible d'aspiration
- 11 Poignée
- 12 Variateur mécanique de puissance
- 13 Tube télescopique
- 14 Arrêt du tube télescopique
- 15 Support pour accessoires
- 16 Encoche de rangement
- 17 Déverrouillage du tuyau d'aspiration
- 18 Crochet de rangement
- 19 Commutateur « Tapis/sols durs »
- 20 Suceur universel
- 21 Bac à poussière avec marquage „MAX“
- 22 Bouton de l'enrouleur
- 23 Tamis à particules grossières
- 24 Plaque de fond du bac à poussière
- 25 Filtre à lamelles de protection du moteur
- 26 Filtre de protection du moteur en mousse
- 27 Déverrouillage du bac à poussière
- 28 Poignée du bac à poussière
- 29 Adaptateur du flexible d'aspiration
- 30 Support de rangement
- 31 Brosse à meubles
- 32 Suceur long
- 33 Suceur pour cousins et tissus capitonnés

\*accessoires en option :

- 34 \*Brosse pour parquets : convient aux surfaces qu'il faut ménager (comme par ex. les parquets ou les sols stratifiés)
- 35 \*Turbobrosse : pour un nettoyage en profondeur des tapis avec une brosse à tête rotative.

## Caractéristiques techniques

|                             |                                                                                              |
|-----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Type d'appareil             | : Brosse universelle (sans sac)                                                              |
| Modèle                      | : <b>M2710 (-0/-1/.../-8/-9)</b>                                                             |
| Tension                     | : 220 – 240 V~, 50 Hz                                                                        |
| Puissance                   | : 1'800 W nom. –<br>M2710 (-0/-1/-5/...-9) : 2'200 W max.<br>M2710 (-2/-3/-4) : 2'400 W max. |
| Capacité du bac à poussière | : env. 0,6 litres                                                                            |
| Filtre                      | : Filtre de protection du moteur Dual,<br>Filtre de sortie d'air                             |
| Longueur du tuyau           | : env. 1,5 m                                                                                 |
| Longueur du cordon          | : env. 5 m                                                                                   |
| Rayon d'action              | : env. 7,5 m                                                                                 |
| Poids                       | : env. 4,9 kg                                                                                |



Toutes modifications d'ordre technique ou conceptuel liées à l'évolution du produit sont réservées. © Royal Appliance International GmbH

## 1 Consignes de sécurité

### 1.1 relatives à ce mode d'emploi

Veuillez lire attentivement et intégralement ce mode d'emploi avant de vous servir de l'appareil.

Conservez précieusement ce mode d'emploi. Remettez toujours le mode d'emploi à toute personne se servant de l'appareil.

**Le non respect de ce mode d'emploi peut entraîner des blessures graves ou des dommages irréparables à l'appareil.**

Nous déclinons toute responsabilité pour des dommages résultant du non respect de ce mode d'emploi.

Les consignes importantes pour votre sécurité sont particulièrement mises en évidence. Respectez impérativement ces consignes afin d'éviter tout accident ou dommage de l'appareil :

#### **AVERTISSEMENT:**

Nous attirons votre attention sur les dangers pouvant mettre en péril votre santé et vous informons sur les éventuels risques de blessures.

#### **ATTENTION:**

Nous vous indiquons les risques éventuels pour l'appareil ou pour tout autre objet.

#### **REMARQUE:**

Nous vous fournissons des conseils et des informations.

### 1.2 par rapport aux enfants

■ Cet appareil ne convient pas aux personnes (y compris les enfants) qui ne sont pas en mesure de se servir de manière sûre de l'appareil, en raison de leurs capacités physiques ou sensorielles, de leurs capacités mentales, de leur inexpérience ou d'un manque de connaissances. Elles ne doivent pas utiliser cet appareil sans surveillance ou sans bénéficier des indications d'une personne responsable. Rangez l'appareil hors de portée des personnes répondant à ces critères.

■ Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

■ Les enfants ne doivent en particulier pas se mettre debout ou s'asseoir sur l'appareil.

■ Ne jouez pas avec le matériel d'emballage : il existe un risque d'asphyxie.

### 1.3 par rapport aux conditions d'utilisation

■ Cet aspirateur-traîneau doit seulement être utilisé dans un cadre domestique. Toute utilisation à titre professionnel est strictement interdite.

■ L'aspirateur doit uniquement servir à nettoyer des sols d'un degré de saleté normal, des moquettes et tapis.

Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et est interdite.

**Cette interdiction concerne en particulier :**

- L'aspiration de :
  - directe sur des être humains, des animaux, des plantes de même qu'une aspiration des cheveux, des doigts, d'autres

parties du corps ainsi que des habits portés par des personnes. Ces derniers peuvent être aspirés et entraîner des blessures.

- l'eau ou d'un autre liquide, en particulier les produits de nettoyage humides pour tapis. Toute humidité à l'intérieur de l'appareil peut entraîner un court-circuit.
- la poussière de toner (par ex. d'imprimantes laser, copieurs, etc.). Il y a un risque d'incendie et d'explosion.
- les cendres incandescentes, les cigarettes ou les allumettes non éteintes. Il y a un risque d'incendie.
- d'objets pointus tels que des éclats de verre, des clous, etc. L'appareil pourrait être endommagé.
- de plâtre, ciment, décombres de chantiers, poussière de perçage, produits de maquillage, poudre, etc. L'appareil pourrait subir des dommages.

■ En cas d'utilisation à proximité de matières explosives ou facilement inflammables, il y a un risque d'incendie et d'explosion.

■ En cas d'utilisation à l'extérieur, la pluie et la saleté peuvent occasionner des dommages irréparables à l'appareil.

■ En cas d'introduction d'objets dans les ouvertures de l'appareil, ce dernier pourrait surchauffer.

### 1.4 par rapport à l'alimentation électrique

■ L'appareil est alimenté par du courant électrique, ce qui implique par principe un risque d'électrocution. Respectez par conséquent les points ci-dessous :

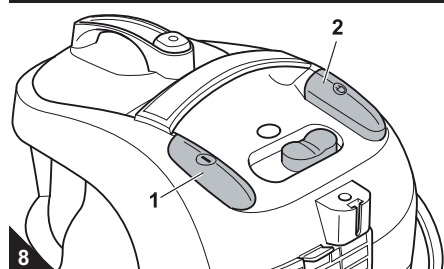
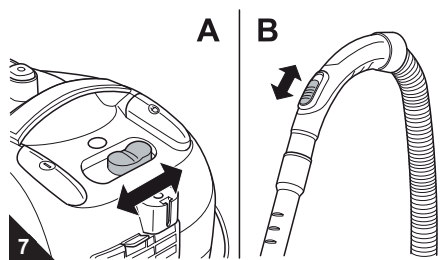
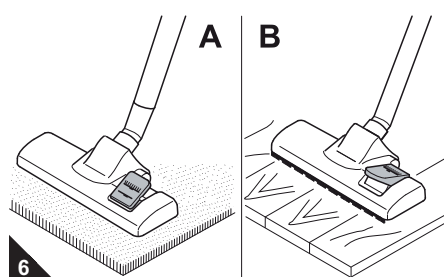
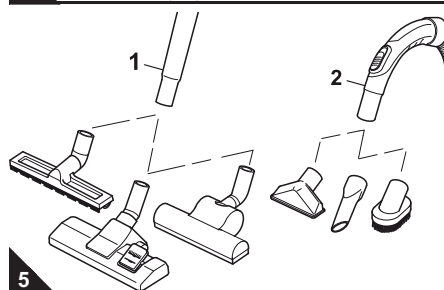
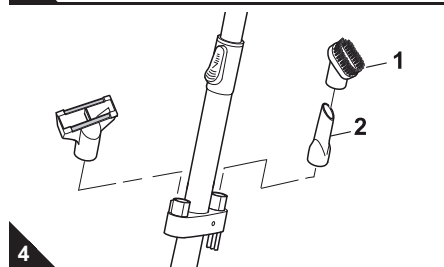
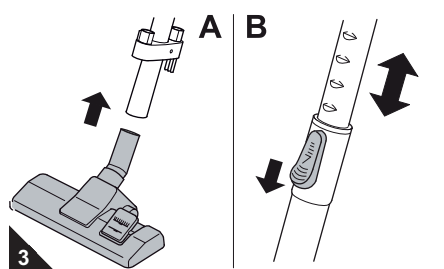
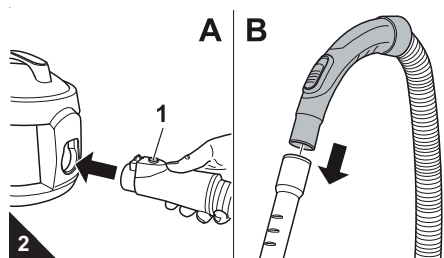
- Ne touchez jamais la prise avec des mains mouillées.
- Pour débrancher l'appareil, tirez toujours sur la fiche. Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation car il pourrait se rompre.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas plié, coincé, écrasé ou encore en contact direct avec une source de chaleur.
- Utilisez toujours une rallonge dont la consommation électrique correspond à celle de l'appareil.
- Ne plongez jamais l'appareil dans de l'eau ou tout autre liquide, conservez-le à l'abri de la pluie et de l'eau.
- N'exploitez l'appareil que si la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond bien avec celle de votre prise. Une tension différente pourrait rendre l'appareil définitivement inutilisable.

### 1.5 en cas de défectuosité de l'appareil

■ N'utilisez jamais un appareil défectueux ou ayant un cordon d'alimentation abîmé. Si le cordon de raccordement au secteur de cet appareil est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant, son service après-vente ou toute personne ayant des compétences similaires, ceci afin d'éviter tout danger.

■ Amenez l'appareil à réparer dans un magasin spécialisé ou au service après-vente Royal Appliance. Adresse ► Page 40, „International Service“.

## 2 Utilisation



### 2.1 Avant utilisation

1. Déballez l'appareil ainsi que les accessoires.
2. Vérifiez si le contenu est bien complet et ne présente aucuns dommages. Se référer à l'illustration 1 pour les pièces fournies à la livraison.
3. Emboîtez l'extrémité du flexible d'aspiration dans l'ouverture selon l'illustration (ill. 2/A) jusqu'à ce que le verrouillage (ill. 2/A1) ait nettement été entendu et perçu. Assurez-vous à cet égard que le verrouillage (ill. 2/A1) pointe vers le haut.
4. Emboîtez la poignée dans l'extrémité supérieure du tube télescopique (ill. 2/B).
5. Emboîtez le suceur universel dans l'extrémité inférieure du tube télescopique (ill. 3/A).
6. Réglez la longueur du tube télescopique. Pour ce faire, poussez vers le bas l'arrêt du tube télescopique (ill. 3/B). Tirez ensuite le tube télescopique jusqu'à atteindre la longueur souhaitée. Pour procéder au verrouillage, relâchez l'arrêt du tube télescopique pendant que vous le tirez. Vous entendez alors clairement un "clac".
7. Emboîtez les suceurs supplémentaires fournis à la livraison sur le porte-accessoire (ill. 4). Si vous emboîtez la brosse à meubles (ill. 4/1) sur le suceur long (ill. 4/2), il est suffisant d'emboîter 2 porte-accessoires pour 3 buses supplémentaires.

### 2.2 Utilisation de l'aspirateur

1. Emboîtez la buse désirée sur le tube télescopique (ill. 5/1) ou sur la poignée (ill. 5/2).
2. En cas d'utilisation du suceur de sol, réglez le commutateur « moquettes / sols durs » (ill. 6) selon le type de revêtement du sol :
  - pour moquettes et tapis à poils longs et courts, tapis d'escalier (ill. 6/A);
  - pour des sols durs comme les sols stratifiés, le carrelage, le lino, etc. (ill. 6/B).
3. Tirez le cordon d'alimentation au niveau de la prise jusqu'à voir la marque jaune.
4. Branchez la fiche dans une prise de courant munie d'un contact de protection.
5. Appuyez sur le bouton marche/arrêt (ill. 8/1) afin de mettre l'aspirateur en marche.
6. Adaptez la puissance d'aspiration au moyen du régulateur de puissance d'aspiration (ill. 7/A) en fonction du type de sol à aspirer.
  - Par coulisement en direction de la touche d'enroulement du câble (ill. 8/2) vous augmentez la puissance d'aspiration, par exemple pour aspirer des particules profondément insérées dans des tapis, nettoyer des tapis d'escaliers, des fentes, etc.
  - Par coulisement en direction du bouton de mise en marche (ill. 8/1) vous réduisez la puissance d'aspiration, par exemple pour nettoyer des rideaux, etc.

### 2.3 Arrêt de l'appareil

1. Éteignez l'aspirateur au moyen du bouton marche/arrêt (ill. 8/1), puis débranchez-le.
2. Gardez la fiche en main.
3. Appuyez sur le bouton de l'enrouleur (ill. 8/2) pour enrouler le cordon d'alimentation.

#### ⚠ ATTENTION:

Transportez et expédiez l'appareil uniquement dans son emballage d'origine afin d'éviter tout dommage. Conservez à cet effet soigneusement l'emballage d'origine. Jetez les emballages dont vous n'avez plus besoin en tenant compte des réglementations en vigueur.

#### REMARQUE:

Si vous constatez des défauts ou des dommages dus au transport, contactez immédiatement votre revendeur.

#### ⚠ AVERTISSEMENT:

Risque de blessures ! N'utilisez jamais un appareil qui est endommagé. Avant tout emploi, vérifiez l'aspirateur et le cordon d'alimentation.

#### ⚠ ATTENTION:

N'utilisez l'aspirateur que lorsque tous les filtres sont en parfait état, secs et bien insérés. Assurez-vous qu'aucune ouverture n'est bouchée.

#### ⚠ AVERTISSEMENT:

Risque de blessures ! Lors d'une aspiration dans des escaliers, prenez garde à ce que vous vous trouviez toujours au-dessus de l'appareil.

#### ⚠ ATTENTION:

Avant d'aspirer, assurez-vous que le suceur mis en place ainsi que la puissance d'aspiration sélectionnée correspondent au type de sol à nettoyer. Respectez les recommandations du fabricant des revêtements de sols.

#### ⚠ AVERTISSEMENT:

Risques d'électrocution ! Si la marque rouge est visible, rentrez à nouveau le cordon à l'aide du bouton de l'enrouleur (ill. 8/2) jusqu'à la marque jaune. Dans le cas contraire, le cordon peut se rompre.

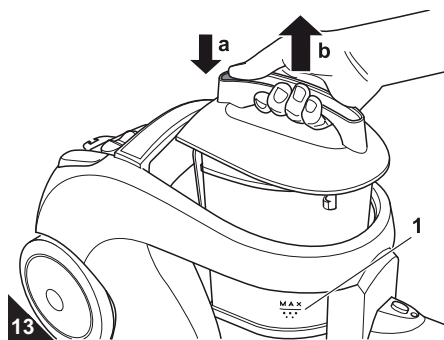
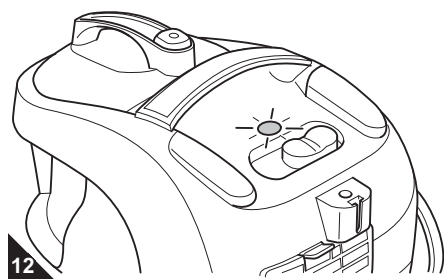
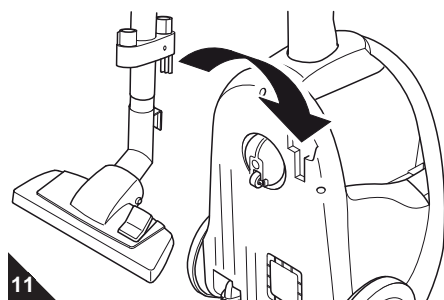
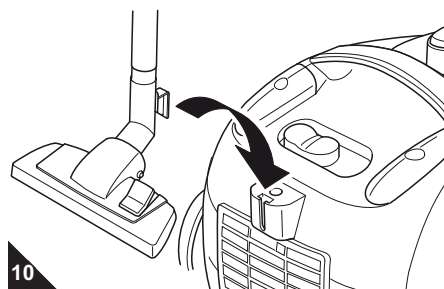
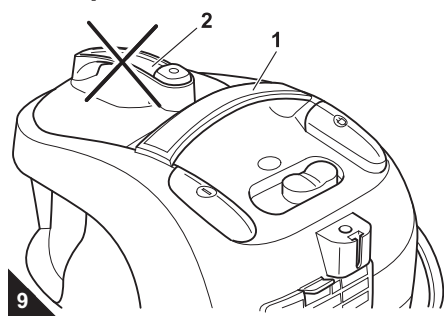
#### REMARQUE:

En vous servant du variateur mécanique de puissance (ill. 7/B), vous pouvez réduire rapidement la puissance d'aspiration, par exemple pour relâcher les rideaux que vous avez aspirés.

#### ⚠ AVERTISSEMENT:

Risque de blessures ! En enroulant trop rapidement le cordon d'alimentation, celui-ci peut onduler et faire trébucher des personnes ou arracher des objets. Gardez donc la fiche en main et accompagnez le cordon lors de son enroulement.

### 3 Après utilisation



#### 3.1 Transport

- Ne transportez l'aspirateur que par sa poignée (ill. 9/1).

#### 3.2 Rangement de l'appareil

- Pour le **rangement** ou pendant les pauses, vous pouvez placer le crochet de rangement du suceur universel dans la fixation prévue à cet effet (ill. 10).
- Pour le **rangement** de l'appareil vous pouvez accrocher le tube télescopique au support de rangement (ill. 11). Il est recommandé de rétracter préalablement le tube télescopique.
- Pour le **rangement** de l'appareil durant une longue période, videz le bac à poussière ▷ *Chapitre 3.3, „Videz le bac à poussière“* et jetez ce qu'il contient à un emplacement approprié.
- Rangez toujours l'appareil à un emplacement frais et sec qui soit hors de portée des enfants.

#### 3.3 Videz le bac à poussière

- Videz le bac à poussière après chaque utilisation, mais au plus tard lorsque le niveau "MAX" de l'indicateur a été (ill. 13/1) atteint ou que le voyant "Vider le bac à poussière" s'allume lorsque l'aspirateur (ill. 12) fonctionne.
1. Appuyez sur la touche de déverrouillage du bac à poussière (ill. 13/a). Retirez ensuite le bac à poussière vers le haut pour le sortir de sa console (ill. 13/b).
  2. Videz le bac à poussière en le maintenant au-dessus d'une poubelle et en appuyant ensuite sur le déverrouillage de la plaque de fond (ill. 14).
  3. Enlevez les résidus de poussière se trouvant éventuellement dans le bac à poussière au moyen d'un chiffon sec ou d'une brosse douce.
  4. Profitez de cette occasion pour contrôler le filtre. Nettoyez-le au besoin, ▷ *Chapitre 4, „Maintenance“*.
  5. Rabattez à nouveau la plaque de fond.
  6. Remettez à nouveau le bac à poussière dans sa console. Vous devez entendre un clic signalant son emboîtement.

#### ⚠ AVERTISSEMENT:

Risque de blessures ! Éteignez l'appareil durant les pauses et retirez la fiche de la prise, ▷ *Chapitre 2.3, „Arrêt de l'appareil“*.

#### ⚠ ATTENTION:

La poignée du bac à poussière ne convient pas au transport de l'appareil (ill. 9/2).

#### ⚠ ATTENTION:

Ne rangez ou ne posez jamais l'appareil à proximité directe d'une source de chaleur (par ex. un chauffage ou un four). Évitez de l'exposer directement aux rayons du soleil. La chaleur peut endommager l'appareil.

#### ⚠ ATTENTION:

Avant de vider le bac à poussière, éteignez l'appareil. Vous évitez ainsi que la poussière n'endommage l'appareil.

#### REMARQUE:

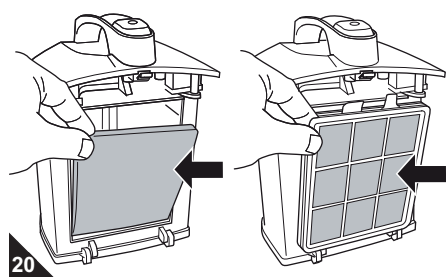
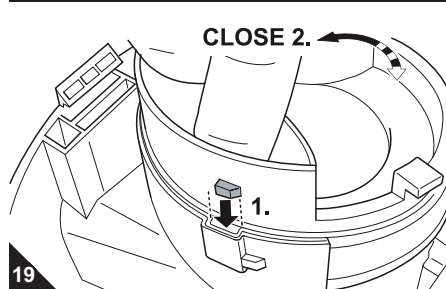
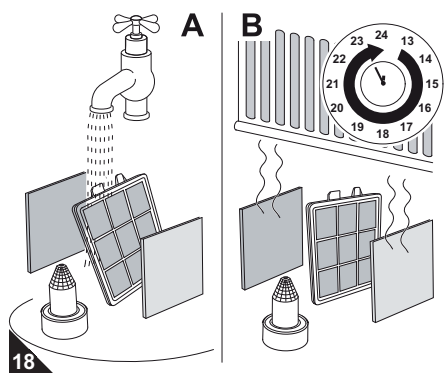
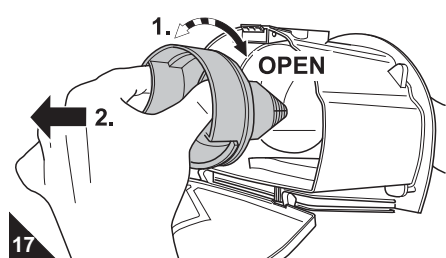
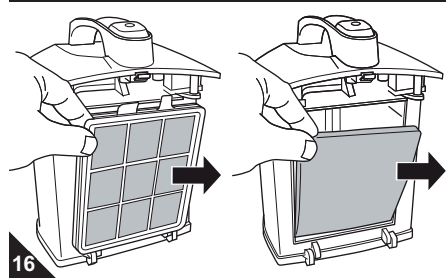
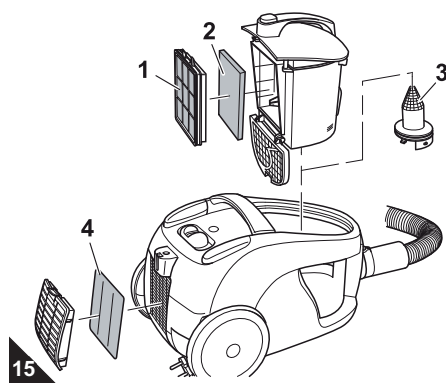
Lorsque vous retirez le bac à poussière, prenez garde à ne pas par mégarde appuyer sur la touche de déverrouillage.

#### REMARQUE:

Le contenu du bac à poussière peut être mis à la poubelle s'il ne contient pas de composants dont la présence est interdite dans les ordures ménagères.



## 4 Maintenance



### 4.1 Vue d'ensemble des filtres

Les filtres suivants sont installés (ill. 15):

- 1 Filtre à lamelles de protection du moteur
- 2 Filtre de protection du moteur en mousse
- 3 Tamis à particules grossières
- 4 Filtre de sortie d'air

Les filtres peuvent se salir après un certain temps et doivent pour cette raison être régulièrement contrôlés après avoir utilisé l'aspirateur :

- Remplacez immédiatement les filtres endommagés ou déformés.
- Enlevez les salissures comme indiqué ci-dessous.
- Respectez les intervalles de contrôle et de nettoyage des filtres indiqués :
  - *Contrôle* : Contrôlez les salissures se trouvant sur les filtres et vérifiez qu'il n'y a pas d'éventuels dégâts chaque fois que vous videz le bac à poussière.
  - *Nettoyage* : si un contrôle devait révéler qu'un filtre est sale, il faut le nettoyer en suivant les instructions ci-après. Les filtres devraient être nettoyés au plus tard tous les 3 – 6 mois.

### 4.2 Nettoyer le filtre Dual de protection et le tamis à particules grossières

1. Éteignez l'appareil et videz le bac à poussière (▷ *Chapitre 3.3, „Videz le bac à poussière“*).
2. Continuez à maintenir le bac à poussière au dessus d'une poubelle.
3. Retirez d'abord de leurs consoles le filtre de protection du moteur à lamelles et ensuite le filtre de protection du moteur en mousse (ill. 16).
4. Tournez ensuite le tamis à particules grossière dans le sens des aiguilles d'une montre (ill. 17/1. ➔ "OPEN") et retirez-le de son logement (ill. 17/2.).
5. Pour un nettoyage sommaire, tapotez légèrement les filtres et le tamis à particules grossières au-dessus d'une poubelle.
6. Rincez maintenant à fond et à la main les 3 pièces avec de l'eau claire et froide (ill. 18).
7. Si les filtres étaient trop sales ou abîmés pour nécessiter un lavage, remplacez-les par des nouveaux (▷ *Chapitre 5.1, „Accessoires / pièces de rechange“*).
8. Faites sécher les filtres durant au moins 24 heures à température ambiante (ill. 18/B).
9. Remettez en place comme suit le tamis pour particules grossières :
  - Placez le tamis pour particules grossières comme indiqué sur l'illustration, de telle manière que son nez s'insère dans le guide prévu à cet effet (ill. 19/1.) .
  - Tournez jusqu'en butée le filtre pour particules grossières dans le sens inverse de celui des aiguilles d'une montre (ill. 19/2. "CLOSE" ➔) .
  - Rabattez à nouveau la plaque de fond de l'aspirateur.
10. Remettez à nouveau dans leur console les éléments des filtres de protection du moteur une fois qu'ils sont propres et complètement secs. Soyez attentifs à l'ordre de leur mise en place et à leur position (ill. 20).
11. Remettez à nouveau le bac à poussière dans sa console. Vous devez entendre un clic signalant son emboîtement.

### ⚠ ATTENTION:

Les filtres sont lavables, mais ne peuvent cependant pas être lavés dans une machine de rinçage ou une machine à laver. N'utilisez en outre aucun produit de nettoyage ou aucune brosse à soies dures pour les nettoyer. Après le nettoyage, faites sécher les filtres durant environ 24 heures à température ambiante. Remettez-les en place uniquement une fois qu'ils sont complètement secs.

### 4.3 Nettoyer le filtre de sortie d'air

1. Arrêtez l'appareil.
2. Appuyez sur le déverrouillage du couvercle du filtre de sortie d'air et ouvrez le couvercle du filtre de sortie d'air (ill. 15).
3. Retirez le filtre de sortie d'air (ill. 15/4).
4. Tapotez légèrement le filtre de sortie d'air au dessus d'une poubelle. Si un nettoyage à sec n'était pas suffisant, rincez le filtre avec de l'eau froide et propre.
5. Si le filtre était endommagé ou déformé, remplacez-le par un nouvel élément (▷ *Chapitre 5.1, „Accessoires / pièces de rechange“*).
6. Remettez en place dans sa console le filtre de sortie d'air propre et sec.
7. Placez d'abord le bas du couvercle du filtre de sortie d'air et refermez-le ensuite.
8. Vérifiez que le couvercle est bien en place.



## 5 Élimination des anomalies

Avant de prendre contact avec un commerçant agréé Royal, le service après-vente Royal ou un commerce spécialisé, veuillez vérifier, en vous aidant du tableau ci-dessous, si vous ne pouvez pas remédier vous-même à l'anomalie.

### AVERTISSEMENT:

Risque de blessures ! N'utilisez jamais un appareil défectueux ! Avant de chercher la cause de l'anomalie, arrêtez l'appareil et débranchez-le, *▷ Chapitre 2.3, „Arrêt de l'appareil“*.

| Problèmes                                                                            | Causes possibles                                                                                                                                    | Solutions proposées                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Impossibilité de mettre en marche l'appareil.                                        | La fiche n'est pas branchée.                                                                                                                        | Brancher la fiche dans une prise, puis mettez l'appareil en marche, <i>▷ Chapitre 2.2, „Utilisation de l'aspirateur“</i> .                                                                                                                                       |
|                                                                                      | Il n'y a pas de courant à la prise.                                                                                                                 | Essayez de brancher l'aspirateur à une autre prise dont vous êtes sûr qu'elle fonctionne.                                                                                                                                                                        |
|                                                                                      | Le cordon d'alimentation est endommagé.                                                                                                             | Faites remplacer le cordon par le service après-vente de Royal Appliance, adresse <i>▷ Page 40, „International Service“</i> .                                                                                                                                    |
| L'appareil cesse soudain d'aspirer.                                                  | La protection contre les surchauffes s'est déclenchée (certainement à cause d'une obturation des canaux d'aspiration ou pour une raison semblable). | Éteignez l'appareil et retirez la fiche de la prise. Éliminez la cause de la surchauffe (par exemple une obturation des canaux d'aspiration ou une raison semblable). Attendez env. 45 minutes. Une fois l'appareil refroidi, vous pouvez le remettre en marche. |
| Le résultat de l'aspiration n'est pas satisfaisant malgré un fonctionnement correct. | Le variateur mécanique de puissance (ill. 7/B) est ouvert.                                                                                          | Fermer le variateur mécanique de puissance (ill. 7/B).                                                                                                                                                                                                           |
|                                                                                      | Le bac à poussière est trop plein.                                                                                                                  | Videz/nettoyez le bac à poussière, <i>▷ Chapitre 3.3, „Videz le bac à poussière“</i> .                                                                                                                                                                           |
|                                                                                      | Le suceur, le manche télescopique ou le flexible sont bouchés.                                                                                      | Débouchez-les. Si nécessaire, utilisez à cet effet, un long morceau de bois (par ex. un manche à balai).                                                                                                                                                         |
|                                                                                      | Le filtre est sale.                                                                                                                                 | Nettoyez le filtre correspondant, <i>▷ Chapitre 4.2, „Nettoyer le filtre Dual de protection et le tamis à particules grossières“</i> respectivement <i>▷ Chapitre 4.3, „Nettoyer le filtre de sortie d'air“</i> .                                                |
|                                                                                      | Le suceur mis en place ne convient pas au revêtement de sol.                                                                                        | Changez le suceur, <i>▷ Chapitre 2.2, „Utilisation de l'aspirateur“</i> .                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                      | Le commutateur « tapis et moquettes / sols durs » (ill. 6) n'est pas sur la position qui convient au revêtement de sol.                             | Adaptez la position du commutateur « tapis / sols durs » au revêtement de sol (ill. 6).                                                                                                                                                                          |
| L'appareil est inhabituellement bruyant                                              | Un élément aspiré entrave la circulation de l'air.                                                                                                  | Retirez cet élément. Si nécessaire, utilisez à cet effet, un long morceau de bois (par ex. un manche à balai).                                                                                                                                                   |

### REMARQUE:

Prenez contact avec le service à la clientèle Royal (*▷ Page 40, „International Service“*) si vous ne pouvez pas remédier vous-même à l'anomalie au moyen de ce tableau.

### 5.1 Accessoires / pièces de rechange

| No. d'art. | Description                                                                                                                                                                  |
|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2710001    | Set de filtres en 3 pièces :<br>Filtre Dual de protection du moteur en 2 pièces [1 élément de filtre à lamelles + 1 élément de filtre en mousse] et 1 filtre de sortie d'air |
| M203-4     | Une brosse pour parquets (ill. 1/34)                                                                                                                                         |
| M203-8     | Une turbobrosse (ill. 1/35)                                                                                                                                                  |

Adresses de contact pour passer vos commandes : *▷ Page 40, „International Service“*.

### 5.2 Élimination

Les filtres sont conçus avec des matériaux écologiques et peuvent être mis à la poubelle.



À la fin du cycle de vie de votre produit, en particulier lorsque des dysfonctionnements apparaissent, rendez l'appareil inutilisable en le débranchant et en coupant le cordon d'alimentation. Éliminez l'appareil en tenant compte des réglementations nationales en vigueur en matière de protection de l'environnement. Les déchets électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques.

Pour toute question relative au recyclage des déchets, demandez conseil à vos autorités communales ou à votre revendeur.

## 6 Garantie

### 6.1 Conditions de garantie

**Selon les dispositions légales en la matière, nous assurons une garantie de 24 mois sur votre appareil à compter de la date d'achat.**

Pendant la garantie, nous nous réservons le droit de réparer ou de remplacer gratuitement l'appareil ou un accessoire (les accessoires endommagés n'impliquent pas forcément le remplacement de l'appareil) afin de remédier à tout défaut lié au matériel ou à la fabrication. Tout dommage résultant d'une utilisation non conforme (emploi d'une tension ou d'un courant erroné, branchement à une prise non adaptée ou emploi de l'appareil lorsqu'il est abîmé) est exclu de la garantie, de même que l'usure et les défauts liés à l'usage normal de l'appareil qui n'influencent pas le bon fonctionnement de celui-ci. Dans le cas de l'intervention d'une personne ou d'un service non habilité, ou en cas d'utilisation de pièces détachées ne provenant pas de Royal Appliance, les droits de garantie deviennent caducs. Les pièces sujettes à usure sont exclues de la garantie et leur remplacement est payant ! La garantie s'applique uniquement lorsque la date d'achat,

complétée par le tampon du revendeur et par sa signature, figurent sur le bon de garantie et que celui-ci ou une copie de la facture d'achat ont été joints à l'appareil qui a été envoyé. Les prestations de garantie n'impliquent en aucune façon le prolongement de la durée de garantie ou un droit à une nouvelle garantie !

### 6.2 En cas de recours à la garantie

Expédiez l'appareil en ayant pris soin de vider le bac à poussière et en indiquant brièvement et en majuscule les causes de l'anomalie. Envoyez le tout par courrier recommandé avec la mention "Zur Garantie" ("Appareil sous garantie"). N'oubliez pas d'y joindre le bon de garantie ainsi qu'une copie du ticket de caisse ou de la facture et envoyez le tout à l'adresse suivante :



Adresse de contact *▷ Page 40, „International Service“*.

**DE**

Kundenservice:

Royal Appliance International GmbH  
Abt. Kundenservice  
Jagenbergstraße 19  
41468 Neuss  
DEUTSCHLAND  
Tel.: +49 (0) 180 - 501 50 50\*  
Fax: +49 (0) 2131 - 60 90 60 95  
www.dirtdevil.de  
info@dirtdevil.de

\*0,14 €/Minute aus dem deutschen Festnetz  
(deutscher Mobilfunkhöchstpreis 0,42 €/Minute)

**AT**

Zmugg Elektronik Service  
und Vertriebsges. M.b.H.  
Fabriksgasse 27  
8020 Graz  
ÖSTERREICH  
Tel. +43 - 316 - 77 21 20  
Fax +43 - 316 - 77 21 20 10  
Tel. Ersatzteile: +43 - 316 - 77 21 20 14  
Fax Ersatzteile: +43 - 316 - 77 21 20 15  
zmuggelektronik@utanet.at

**CZ**

Le Cygne electronic service spol. s r.o.  
Jablonecká 722/8  
190 00 Praha 9  
ČESKÁ REPUBLIKA  
Tel: +420 - 28 68 83 940  
Fax: +420 - 28 68 85 064  
servis@lce.cz

**HR**

TD "MEDJIMURKA" D.D.  
Trg Republike 6  
40000 Čakovec  
HRVATSKA  
Tel.: +385 - 40 - 31 27 60  
Fax: +385 - 40 - 32 86 61

**NL**

Z.E.S. Goes B.V.  
T.a.v. afd. Service  
Pearyweg 1  
4462 GT Goes  
NEDERLAND  
Tel: +31 - 113 - 24 07 00  
Fax: +31 - 113 - 24 07 50  
dirtdevil@zesgoes.nl

**SK**

Aspico Slovakia s r.o.  
Kracanska 40/104  
92901 Dunajská Streda  
SLOVAKIA  
Tel: +421 - 31 - 55 11 815

**DE**

Zubehör und Ersatzteile:

Service-Versand  
Ina Riedmüller  
Frankenstraße 34  
89233 Neu-Ulm  
DEUTSCHLAND  
Tel.: +49 - 7307 - 51 75  
Fax: +49 - 7307 - 41 56  
Riedmueller.service@t-online.de

**BE**

Z.E.S. Goes B.V.  
T.a.v. afd. Service  
Pearyweg 1  
4462 GT Goes  
NEDERLAND  
Tel: +31 - 113 - 24 07 00  
Fax: +31 - 113 - 24 07 50  
dirtdevil@zesgoes.nl

**ES**

Royal Appliance Espana, SL  
Royal, Dirt Devil, Stellar  
C/CRONOS, Nº 20 , PORTAL 2 ,3º 13  
28037 Madrid  
ESPAÑA  
Tel: +34 - 902 - 43 06 63

**HU**

Aspico Kft.  
Puskás Tivadar út.4.  
9027 Győr  
MAGYARORSZÁG  
Tel.: +36 - 96 - 51 12 91  
szerviz@aspico.hu

**PL**

OBSŁUGA GWARANCYJNA I SERWISOWA  
QUADRA-NET Sp. z o.o.  
61-888 Poznań, ul. Składowa 5  
infolinia: 66 444 88 00

DYSTRYBUTOR I GWARANT  
DSV Sp. z o.o. S.K.A. Gdynia,  
Plac Kaszubski 8

**DE**

Zubehör und Ersatzteile:

Service Center Feuerbach KG  
Corneliusstr. 75  
40215 Düsseldorf  
DEUTSCHLAND  
Tel.: +49 - 211 - 38 10 07  
Fax: +49 - 211 - 37 04 97  
dirtdevil-service@t-online.de  
www.dirtdevil-service.de

**CH**

Bluepoint-Service SAGL  
Via Cantonale 14  
6917 Barbengo  
SWITZERLAND  
Tel. +41 (0) 91 980 49 73  
E-Mail: info@bluepoint-service.ch  
www.bluepoint-service.ch

**FR**

OPM France Nant'Est entreprise  
33 rue du bois Briand  
44316 Nantes cdx 3  
FRANCE  
Tel. +33 - 2 - 40 49 64 25  
Fax +33 - 2 - 40 93 96 22  
www.opm-france.com

**IT**

Smart s.r.l.  
Via Tintoretto, 12  
21012, Cassano Magnago, (VA)  
ITALIA  
Assistenza Tecnica: 199 24 44 24  
Orari: 9:00 - 13:00h / 14:00 - 18:00h  
Fax: +39 0331 181 21 37  
info-dirtdevil@smartsrl.net

**SI**

Strojinc Ciril s.p.  
Koseskega ul. 1a  
1000 Ljubljana  
SLOVENIJA  
Tel: +386 -1- 42 28 489



**DE Garantie • GB Warranty • FR Garantie**  
**NL Garantie • ES Garantía • IT Garanzia**  
**TR Garanti**

**NUR GÜLTIG MIT RECHNUNGSKOPIE! • VALID ONLY INCLUDING A COPY OF THE PURCHASE SLIP!**  
**VALABLE UNIQUEMENT AVEC UNE COPIE DE LA FACTURE! • ALLEEN GELDIG MET KOPIE VAN DE REKENING!**  
**¡VÁLIDO SÓLO CON COPIA DE FACTURA! • VALIDO SOLO SE CORREDATO DA UNA COPIA DELLA FATTURA!**  
**SADECE FATURA SURETİ İLE GEÇERLİDİR!**

Absender: Bitte Blockschrift in Großbuchstaben • From: Please print in capitals • Expéditeur : Veuillez écrire en caractères d'imprimerie et en majuscules •  
Afzender: a.u.b. blokletters in grote letters • Remitente: Por favor, escriba en letra de imprenta y en mayúsculas • Mittente: Per cortesia in stampatello a lettere  
maiuscole • Gönderen: Lütfen büyük harfler ve düz yazıyla

Name • Name • Nom • Naam • Nombres y apellidos • Nome • İsim

Straße und Hausnummer • Street and house number • Rue et numéro de maison • Straat en huisnummer • Calle y número • Via e numero civico • Sokak ve ev no

PLZ und Ort • Zip code and town • Numéro postal et lieu • Postcode en plaats • C.P. y ciudad • CAP e località • Posta kodu ve yer

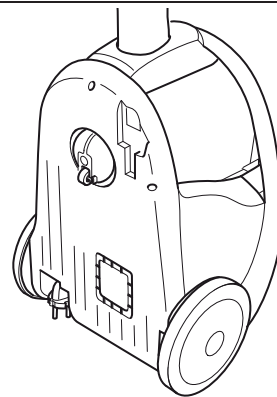
Telefon mit Vorwahl • Phone number (with area code) • Téléphone avec indicatif • Telefoon met kengetal • Teléfono con prefijo •  
Telefono con prefisso • Şehirlerarası kodla telefon

E-Mail • email • Courriel • E-mail • Correo electrónico • e-mail • E-Posta

Kaufdatum • Date of purchase • Date d'achat • Datum van aankoop • Fecha de compra • Data d'acquisto • Satın alma tarihi

Datum, Unterschrift des Käufers • Date and owner's signature • Date, signature de l'acheteur • Datum, handtekening van de koper •  
Fecha, firma del comprador • Data, firma dell'acquirente • Tarih, satın alanın imzası

**Centrino M3**



**Fehlerbeschreibung • Description of the malfunction • Description du problème • Omschrijving van de fout •**  
**Descripción del fallo • Descrizione del difetto • Hata tanımı:**

Bitte diesen Abschnitt ausschneiden und dem Gerät beilegen. • Please detach this part and send it in with the appliance. • Veuillez détacher cette partie et la joindre à l'appareil.  
Dit deel a.u.b. uitknippen en bij het apparaat leggen. • Por favor, recorte este resguardo y añádelo al aparato. • Per cortesia ritagliare questa sezione e allegarla all'apparecchio.  
Lütfen bu bölümü kesin ve cihazın yanına ekleyin.



Royal Appliance International GmbH  
Jagenbergstraße 19  
41468 Neuss  
Germany

+49 (0) 2131 - 60 90 0  
+49 (0) 2131 - 60 90 60 95

info@dirdevil.de  
www.dirdevil.de

---